

3 Aruba

Muzikant
Oscar Steba overleden



9 Wereld

Tyfoon koerst
af op Filippijnen



10 Financieel

KLM vindt koper
voor zeven Fokker 70's



12 Sport

'Duitsers
kochten WK van 2006'



AZV weet van niets

Behandelstop bij oogartsen

ORANJESTAD — Patiënten krijgen dit jaar geen afspraak meer bij de oogartsenpraktijk van Slager en Jacobs. Wie met een verwijsbrief van hun huisarts bij deze artsenpraktijk komt, krijgt van de baliemedewerker te horen dat de patiënt in november terug moet komen om een afspraak te maken vanaf januari. “AZV vergoedt dit jaar geen behandelingen meer”, is de uitleg. Maar deze uitleg is bij AZV zelf niet bekend. “Er is geen sprake van een budgetoverschrijding. Het is vreemd als patiënten niet meer terecht kunnen.”

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

AZV kreeg deze week al meerdere telefoontjes van patiënten die melding maken van een hele lange wachttijd bij voornoemde praktijk, vertelt woordvoerder Joost van de Kamp als *Amigoe* hem belt. “Maar dat patiënten geen afspraak meer kunnen maken en dat dit aan AZV zou liggen, dat is nieuw voor mij”. Hij informeert bij zijn directeur naar de budgetten voor specialisten en laat daarna weten dat er ‘geen budgetoverschrijding’ is. “Niet bij de oogspecialisten en ook niet bij de andere specialisten. Dat betekent dat AZV behandelingen vergoedt en patiënten dus gewoon terecht moeten kunnen voor

afspraken en behandelingen. Het is bij ons niet bekend dat specialisten een behandel- of patiëntenstop hanteren.” Niet alleen het maken van een afspraak kan op dit moment niet, maar oogarts Jacobs zag vrijdag voor het laatst zijn patiënten. Vanaf maandag worden de reeds gemaakte afspraken afgezegd, zo vernam *Amigoe*. Ook die patiënten kunnen zich in november weer melden om voor januari een afspraak te maken. De AZV-woordvoerder vindt dit ‘te gek voor woorden’ en zegt toe dat AZV met de oogartsenpraktijk contact zal opnemen om te vragen wat er aan de hand is.

Klacht indienen
Op de vraag wat patiën-

ten kunnen doen als ze zich in zo’n situatie bevinden - zeker als de huisarts op de verwijsbrief ‘spoed’ heeft gezet en een medisch oordeel van de specialist dringend nodig is - zegt de woordvoerder dat patiënten het schriftelijk moeten melden bij AZV en bij de Inspectie als een afspraak maken niet lukt of als een behandeling te lang uitblijft.

“Dan kunnen we uitzoeken of het een individueel geval betreft of dat meer patiënten hetzelfde probleem ondervinden. Artsen moeten hun werk doen, zeker bij een medische spoedindicatie waarbij een snelle diagnose van belang is.” AZV adviseert de patiënt ook om de huisarts te informeren.

“De huisarts is een poortwachter, een eerstelijns verzorger, en moet op de hoogte worden gebracht als hun patiënten problemen ondervinden bij de verwijzing. Ook de huisartsen kunnen aan de bel trekken als ze signalen van hun patiënten krijgen.”

Frankeren met monumenten



Met de nieuwe serie postzegels ‘Monumenten van Aruba 2015’ hoopt Post Aruba dat de bevolking zich meer bewust wordt van de waardevolle culturele schatten die Aruba rijk is. Kunstenaar Elvis Tromp ontwierp de acht postzegels. Eén daarvan is de watertoren aan de Bernhardstraat in San Nicolas. Deze werd in 1934 gebouwd, in de jaren ’90 werd deze buiten werking gesteld. Water- en Electriciteitsbedrijf WEB droeg deze op 8 maart 2013 over aan stichting Monumentenfonds. De toren staat voor het begin van de moderne watervoorziening op Aruba en maakt als monument deel uit van het cultureel erfgoed. Deze moet gerestaureerd worden en gaan dienen als industriemuseum. Op de postzegels met een waarde van 175 cent staan ook Fort Zoutman, het voormalig huis van de Henriquez familie, het cunucuhuis van Aruba Bank, Quinta del Carmen dat tegenwoordig een restaurant is, voormalig hotel Colombia, het huis van familie Wild en het stadhuis aan de Wilhelminastraat. De prijs van een complete serie is 14 florin. Een zogenaamde eerste-dag-envelop kost 17 florin. De serie postzegels is vanaf nu verkrijgbaar bij de verschillende postkantoren van Post Aruba in Oranjestad, San Nicolas, St Cruz en Palm Beach Plaza Mall. Voor meer informatie over deze serie kunt u contact opnemen met de Filatelistische Afdeling van Post Aruba op telefoonnummer 528-7678, langsgaan op het hoofdkantoor of de Facebookpagina Aruba Stamps bekijken.

Rusland: VS slaan samenwerking Syrië af

PEKING — Rusland heeft de Verenigde Staten aangeboden om nauwer samen te werken in Syrië. Washington is daar echter niet op ingegaan, zei de Russische onderminister Anatoli Antonov van Defensie vandaag tijdens een veiligheidsconferentie in Peking.

De VS en Rusland onderhandelen al over een akkoord dat de veiligheid in Syrië moet verbeteren, maar dat is volgens Antonov niet voldoende. “We hebben veel meer samenwerking aangeboden, maar Washington is daar niet klaar voor”, aldus

de onderminister volgens persbureau TASS. Het woord samenwerking wordt door de Amerikanen gemeden, zegt Antonov, terwijl een betere samenwerking juist belangrijk is. Dat kan bijvoorbeeld goed uitpakken als een vliegtuig

van de internationale coalitie neerstort in IS-gebied. De Russen kunnen dan helpen met het zoeken naar en bevrijden van piloten, zei de onderminister. Volgens Antonov is er regelmatig overleg met Turkije en Israël over de Russische acties in Syrië. Ook zei hij dat er afspraken zijn gemaakt met het Syrische leger. “Al onze acties zijn gericht op Islamitische Staat”, zei hij daarbij. “Andere militaire of

civiele doelen vallen wij, in tegenstelling tot wat westerse media melden, niet aan.” Rusland voert sinds 30 september luchtaanvallen uit in Syrië, nadat de regering van president Bashar al-Assad daarom had gevraagd. Volgens het Westen worden er behalve op doelen van IS ook aanvallen uitgevoerd op rebellen die strijden tegen Assad. Het gaat daarbij ook om militanten die door het Westen worden gesteund.

Rusland wil voortzetting onderzoek MH17

MOSKOU — Rusland wil dat de Nederlandse Onderzoeksraad voor Veiligheid (OVV) verdergaat met onderzoek naar de ramp met vlucht MH17. Het Russische ministerie van Buitenlandse Zaken zal daar binnenkort een verzoek toe doen, mits Nederland aandacht besteedt aan het onderzoek van raketfabrikant Almaz-Antej.

Het ministerie reageert daarmee op uitingen van minister Bert Koenders van Buitenlandse Zaken. Hij zei dat het erop lijkt dat de Russen niet willen praten over MH17. Dat is allernuist waar, stelt het Russische ministerie. “Rusland heeft van het begin af aan meerdere keren contact gezocht met de onderzoekers. Al onze voorstellen en op-



Plaatsvervangend hoofd van de Russische federale luchtvervoer agentschap Rosaviatsiya, Oleg Storcheyov, houdt een persconferentie over het eindrapport van de Onderzoeksraad voor Veiligheid Nederlanders over het neerhalen van Malaysia Airlines vlucht MH17.

merkingen zijn genegeerd, het rapport is daardoor gekleurd en incompleet.” Volgens Rusland zitten er veel lacunes en tegenstrijdigheden in het rapport over MH17 dat de OVV dinsdag presenteerde. Die ondermijnen de geloofwaar-

digheid van het document, aldus het ministerie. “De Nederlandse autoriteiten hebben niets beters kunnen bedenken dan ons te beschuldigen van onwiligheid tot samenwerking en het tegenspreken van de conclusies.”

Kleine meisjes verkracht in hoofdstad India

NEW DELHI — In de Indiase hoofdstad New Delhi zijn twee jonge kinderen verkracht. Een meisje van 2,5 jaar werd vlak bij haar huis in het westen van New Delhi ontvoerd en verkracht door twee mannen. Een meisje van vijf jaar is door twee dronken mannen, bekenden van de familie, meegenomen en verkracht.

Het meisje van 2,5 jaar werd twee uur na haar verdwijning verminkt gevonden achter een struik in een nabijgelegen jungle. Het

meisje van vijf is niet ver van haar huis door de twee daders afgezet. Ze liep zelf naar huis en vertelde haar ouders over de verkrachting. Mensen uit de omgeving hebben de twee mannen opgespoord en in elkaar geslagen. De politie heeft het duo opgepakt. De Delhi Commissie voor Vrouwen (DCW) reageerde geschokt op het nieuws. Tegenover Indiase media zei directeur Swati Maliwal van DCW dat geweld tegen vrouwen in India ‘epidemische proporties’ heeft aan-

Grens tussen Hongarije en Kroatië is dicht

ZAKANY — De grens tussen Hongarije en Kroatië is dicht. Zoals gisteren is aangekondigd heeft Hongarije om middernacht de grenzen gesloten. Het land wil daarmee de toestroom van vluchtelingen indammen. Hongarije heeft een hek gebouwd.

“We hebben het mechanisme om de grens te sluiten geactiveerd”, zei een regeringswoordvoerder in de grensplaats Zakany. Daar waren een half uur voor de sluiting nog 1200 vluchtelingen per trein vanuit Kroatië gearriveerd, melden Hongaarse media. Agenten hebben ze over laten stappen in een andere trein. Het is niet duidelijk wat er met de migranten gaat gebeuren. Ook uit andere grensdorpen komen meldingen van vluchtelingen die op het laatste moment de grens nog zijn overgestoken. “Snel, opschieten als je nog verder wilt reizen”, zei een Kroatische agent bij de grens tegen migranten die daar met bussen waren aangekomen. Hongarije had gisteren over-



De grens sluiten leek Hongarije de beste oplossing. Soldaten hebben met prikkeldraad de grens ondoordringbaar gemaakt.

dag gemeld dat het nog wel twee transitzones open wil houden voor vluchtelingen. Ze kunnen daar asiel aanvragen. De meeste vluchte-

lingen die tot nu toe naar Hongarije kwamen, willen daar niet blijven maar juist doorreizen naar bijvoorbeeld Duitsland.

Vorige maand sloot Hongarije ook al de grens met Servië. Verwacht wordt dat veel vluchtelingen nu vanuit Kroatië naar Slovenië gaan.

Photo: AFP

the plaza CAFE

Morgen een lekker andijvie stampot met gebakken spekjes en rookworst

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

fun miles

TASTE OF BELGIUM RESTAURANT

IS LOOKING FOR A FULL-TIME COOK

Male / Female | At least 2 years of relevant experience
Flexible working hours | Passion for the job

If you are interested, please send your resume including picture to: Menno@tasteofbelgium.aw

www.tasteofbelgium.aw

yama 161

Tienda di Educacion

CONSEJO DE SOFISTICA EDUCACION OF BOYD

Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheeken

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.

Dienstverlening met een persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

THE CINEMAS
thecinemas.aw

Valid till October 21

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
CRIMSON PEAK daily: 5:45 8:30 late show: 11:15 NEW SG R	CRIMSON PEAK daily: 6:15 9:00 late show: 11:45 NEW SG R
GOOSEBUMPS 3D daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 1:15 late show: 11:30 NEW SG PG	GOOSEBUMPS 3D daily: 4:30 7:00 9:30 matinee: 2:00 late show: 12:00 NEW SG PG
BRIDGE OF SPIES daily: 4:30 8:00 matinee: 1:00 late show: 11:15 NEW SG PG-13	BRIDGE OF SPIES daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:30 NEW SG PG-13
WAR ROOM daily: 12:15 3:00 late show: 11:15 PG	STEVE JOBS daily: 8:45 matinee: 3:00 late show: 11:30 NEW SG R
PAN 3D daily: 12:00 2:30 matinee: 1:00 SG PG	PAN 3D daily: 6:15 matinee: 3:30 SG PG
THE WALK 3D daily: 5:30 8:30 late show: 11:30 SG PG	THE WALK 3D daily: 9:00 late show: 11:45 SG PG
THE MARTIAN IN 2D daily: 4:45 8:00 late show: 11:15 SG PG-13	THE MARTIAN IN 2D daily: 5:30 matinee: 2:15 SG PG-13
PAN IN 2D daily: 4:00 matinee: 1:00 SG PG	PAN IN 2D daily: 4:30 matinee: 2:00 SG PG
KNOCK KNOCK daily: 6:45 9:15 late show: 11:45 R	KNOCK KNOCK daily: 7:15 9:45 late show: 12:00 R
HOTEL TRANSYLVANIA 2 IN 2D matinee: 12:15 SG PG	

MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

Aruba Chamber Celebration Event

85

FROM RED TAPE TO RED CARPET

Keynote Speaker:
Mr. Xavier Debrun, IMF

Public Finances for Economic Growth
Ensuring strong and sustainable economic growth is a key objective of policymakers around the world.
The public purse can be a powerful instrument to contribute to that goal.

Date: October 22, 2015
Time: 7:00 pm - 12:00 am
Venue: Hyatt Regency Resort
Dress code: Business Elegant
Price: \$100

Live entertainment by **COLETTA**

RBC Royal Bank

KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID ARUBA

AFAS software

European collector is interested to buy vintage watches from:
Rolex, Patek Philippe, Vacheron Costantin, Audemars Piguet, Longines, Universal Geneve, Cartier, Ebehard, Heuer, Zenith, Movado, Ulysses Nardin, etc.

I prefer sport models or chronographes.
Call: Riccardo at 738-1965
or email pictures to: 57complications@gmail.com

RUTLAND ENTERPRISES INC. A.V.V.
(Geliquideerd)

De vereffening van bovenvermelde vennootschap is voltooid en deze is op 20 juli 2015 in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar
AMTR Management N.V.

GEZOCHT

WAITER/WAITRESS
&
ZELFSTANDIG KOK

NEDERLANDS EN ENGELS TALIG

INSCHRIJFFORMULIER BIJ DE PADDOCK

Tel: 5832334

Eet-Cafe
The Paddock
ARUBA

ZOEKERTJES

in samenwerking met **ARUBAdeal.com**
One happy marketplace

Huis & Inrichting

Houten Stoel | Houten stoel King Size Afmetingen zijn ongeveer 1 meter bij 1 meter dus hij is groot genoeg om lekker te zitten. | Afl. 200.00 | Tel. 6625471 | Snelcode: 016163 |

Lage kleding opbergkast (2 stuks) | Lage kleding opbergkast met 3 laden, Op de foto staan ze op elkaar; maar kunnen apart neergezet worden. De prijs is per stuk. Materiaal is van plywood. | Afl. 75.00 | Tel. +2975928757 | Snelcode 016180 |

Plafond ventilator | Twee plafond ventilatoren, beide compleet en al van het plafond af gehaald. 100 awg per stuk.. of beide voor 175 awg. | Afl. 100.00 | Snelcode: 016159 |

Bouw & Tuin

Te koop betonafstandhouders | Te koop betonafstandhouders zakken van 100 stuks voor afl. 10.-- per zak bel 741-5640 | Afl. 10.00 |

Tel. 741-5640 | Louis XV Antiek & Curiosa | antiques@setarnet.aw | Quick Code: 05050 |

Tuinset te koop | Tuinset te koop. Zeer goede staat. Prijs is voor de complete set: - Tafel incl. glasplaat - 4x kuipstoel - 4x zitkussen - 4x sierkussen Meer info of voor het maken van een afspraak: 5946584 | Afl. 1000.00 | Tel. 5946584 | Snelcode: 016154 |

Donkergrijze zweefparasol | Donkergrijze zweefparasol van de Intratuin.. Afmeting is 3x3..Een zomer gebruikt in NL. | Afl. 350.00 | Snelcode: 016160 |

Kinderen

duplo klassiek | treinenset, rails, viaduct, losse blokken, poppetjes | T.e.a.b. | Tel. 2975831601 | Quick Code: 016267 |

Klein rugtasje voor meisje (nieuw) | Klein rugtasje voor meisje (nieuw) | Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015142 |

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnetLaw website: http://www.favi.org

maduro travel
cruise experts

528-2300/587-0625/584-2002

HOMWOOD SUITES
by Hilton

Why? STAY ANYWHERE ELSE while in MIAMI?

SPECIAL "LOCAL" RATE
\$135.00/NIGHT
(excluding 13% tax, based on Single / Double Occupancy)

✓ **FREE wifi** ✓ **FREE parking** ✓ **FREE breakfast**
✓ **FREE shuttle to Dolpin, International & 24-hours Walmart**

Advertentie in deze rubriek plaatsen?
Ga naar www.arubadeal.com
com/nl/gebruiker/inloggen
Helemaal gratis!

Foto bekijken? Ga naar [ARUBAdeal.com](http://www.arubadeal.com) en zoek op de 'Quick code'.

Autobed JEEP | een echte Jeep als bed. | Afl. 300.00 | Tel. 5920484 | Quick Code: 013926 |

Baby speelgoed | Bal en clown | Afl. 2.00 | Tel. 7373343 | Snelcode: 015042 |

Kinderbed met matras en klamboe | In zeer goede staat | Afl. 400.00 | Tel. 5923500 | Snelcode: 016192 |

Mode & Kleding

2 Bloezen nooit gedragen maat S en M | Nieuw, nooit gedragen Blauw: maat M Wit: Maat S | Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015131 |

Tas zilver | Tas zilver | Afl. 10.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015148 |

H&M broeken | Te koop 2 nieuwe H&M broeken maat 46 in zwart en bruin(voorkant leatherlook). Gekocht voor €19,95 per stuk, NU 25 awg per stuk. | Afl. 25.00 |

Snelcode: 016213 |

Auto & Toebehoren

Tekoop suzuki jimmy 2000 afl | For sale suzuki jimmy have some-time starting problems. And some time the engine stops wait a few minutes and it starts probably needs a New starters | Afl. 2000.00 | Tel. 7448956 | Quick Code: 015150 |

Hyundai Atos 2007 | Te koop aangeboden; Hyundai Atos 2007, automaat. Gekeurd t/m december 2016 bel/ app voor bezichtiging en proefrit 7391957 | Afl. 6800.00 | Tel. 7471936 / 7391957 | Snelcode: 016162 |

Motoren & Fietsen

Motor of brommerhelm maat S | Goede helm voor als je gaat brommer of motorrijden. Maar zelden gebruikt. Zit ook een helm-beschermhoes bij. Bel of whatsapp Jackie voor meer informatie - 7407553 Good helmet for mopet

or motorcycle. Rarely used. A helmet-cover is included. Call or whatsapp Jackie for more informatie: 7407553 | Afl. 50.00 | Tel. 7407553 | Snelcode: 015085 |

Diversen

Doktersroman/cowboyroman | Een vraagje, mijn ouders komen voor lange tijd naar Aruba en willen graag wat te lezen hebben. Heeft er iemand voor mijn vader te leen/te koop cowboyboekjes of cold 45 en voor mijn moeder anne Maas doktersroman of iets dergelijks. Bvd | Koopje | Tel. 5686859 | Quick Code: 016255 |

Drum set volledig | We zijn uitge-drumd. Is in goede staat. | Afl. 600.00 | Tel. 5936870 | Snelcode: 016188 |

Cabrinha Rival kiteboard | Een perfect board om mee te beginnen! Het kiteboard verkeerd in een prima staat! De afmetingen zijn 133x42 cm. | Afl. 400.00 | Snelcode: 015060 |

WAREHOUSE SALE

50-80% DISCOUNT

ON SELECTED FURNITURE LIKE:

TABLES, CHAIRS, KITCHEN CABINETS, FILE CABINETS, MIRRORS AND MORE.

AVENIDA E.J. WATTY VOS # 21, NEXT TO KOOYMAN.

ARU
Wood designers N.V.

Banken pakken pinfraude hard aan

ORANJESTAD — Het gebruik van pinmachines als geldautomaat in winkels wordt hard aangepakt. Met deze techniek, het zogenaamde *raspao*, nemen vooral Venezolanen met hun creditcard duizenden dollars op bij winkeliers, die daarna vaak hun geld kwijt zijn. De Aruba Bankers' Association (ABA) rapporteert deze fraude en de betrokken winkelier raakt daardoor permanent zijn pinmachine kwijt.

door onze verslaggever
Leanne van Spronsen

Eerder schreef *Amigoe* over het feit dat Atia waarschuwde tegen dit fenomeen en dat ABA hier maatregelen tegen neemt. Pierre Rafini, voorzitter van ABA, vertelt in gesprek met deze krant wat raspao inhoudt. "Een *swipe-machine* mag alleen gebruikt worden voor het betalen van goederen of geleverde diensten. Als het apparaat op een andere manier gebruikt wordt, is dat in strijd met het contract dat de winkelier en de bank hebben. Dat noemen we raspao." Vooral Venezolanen maken hier misbruik van. "Zij kopen bijvoorbeeld iets kleins bij een winkel en zeggen

tegen de winkelier dat hij duizend dollar op hun creditcard mag rekenen. Dat moet hij hen dan contant uitbetalen. Omdat de meesten dat niet zomaar hebben liggen, bieden de kopers aan om de volgende dag negenhonderd dollar te komen halen. De winkelier mag dan honderd dollar houden." Op de zwarte markt in Venezuela is dit geld veel meer waard.

Familie
Het probleem zit hem volgens Rafini in het feit dat de Venezolanen meerdere creditcards meenemen. "Soms wel vijf, van hun moeder, tante, neefje, enzovoorts." Hoewel persoonlijk legitimeren verplicht is bij het gebruik van een creditcard,

krijgen ze het vaak voor elkaar om de kaart toch te gebruiken met een kopie van een identiteitsbewijs van het familielid. "Ze kunnen dus met meerdere kaarten geld opnemen."

Terug in Venezuela neemt de familie het geld in ontvangst en gaat vervolgens naar de creditcardmaatschappij om een zogenaamde *charge-back* te vragen. "Ze zeggen dat hun kaart zonder toestemming is gebruikt", aldus Rafini. "Dat bewijzen ze door hun paspoort te laten zien: ze hebben Venezuela niet verlaten en zijn niet op Aruba geweest." De maatschappij laat vervolgens de winkelier debiteren en haalt het bedrag terug. De winkelier is dus zijn duizend of, als hij inging op de 'aanbieding', negenhonderd dollar kwijt.

Streng aanpak
Ook banken ondervinden daar de gevolgen van. "Als de winkelier niet genoeg geld op zijn rekening heeft staan, staat hij in het rood. De bank

schiet het dan voor." Onderling hebben de banken, die bij ABA aangesloten zijn, een protocol opgesteld. "Zodra we melding krijgen dat een winkelier de swipe-machine niet op de juiste manier heeft gebruikt, wordt zijn naam en die van de winkel doorgegeven aan alle banken. We nemen het apparaat in beslag."

Ook de naam van de klant wordt doorgegeven. "Daarmee voorkomen we dat deze persoon het opnieuw probeert bij een andere winkel." Door middel van een campagne in de media over swipen en het hard aanpakken van de betreffende winkeliers en Venezolanen hoopt ABA de fraude terug te dringen. "De winkelier krijgt zijn swipe-machine niet terug en kan bij geen enkele aangesloten bank een nieuwe aanvragen. Dan moet hij maar overgaan op alleen contante betalingen."

Bij ABA zijn CMB, Aruba Bank, RBC Royal Bank en Banco di Caribe aangesloten.

Staten-Generaal bestaat 200 jaar



ORANJESTAD — De viering van 200 jaar Eerste en Tweede Kamer der Staten-Generaal vond gisteren plaats op het Binnenhof in Den Haag. Op die dag, maar dan in 1815, ontstond het huidige tweekamerstelsel. De start van het parlementaire systeem zoals dat vandaag de dag in grote lijnen nog van toepassing is. Een historisch feit waarop, tijdens een bijzondere Verenigde Vergadering in de Ridderzaal in bijzijn van koning Willem-Alexander, werd teruggekeken op de betekenis van beide Kamers voor de Nederlandse democratie en samenleving. Maar er werd ook vooruitgekeken: de uitdagingen voor de toekomst. De vergadering werd omlijst met historische beelden, muziek en andere optredens. Ook Statenvoorzitter Marisol Lopez-Tromp was aanwezig, net als voorzitter Lloyd Richardson van St. Maarten en Marcolino Franco van Curaçao.

Toch onderzoek naar fraude Hard Rock Hotel-project

ORANJESTAD — Het Openbaar Ministerie (OM) gaat toch onderzoek doen naar vermeende malversaties rondom de gunning van het ondertussen afgeblazen Hard Rock Hotel-project. De aanvankelijke beslissing om de zaak te seponeren werd deze week teruggedraaid.

Voormalig hotelier Jan de Ruijter deed in december 2014 aangifte bij het OM tegen de minister-president, de minister van Toerisme en de minister van Infrastructuur, alsook de leden van de evaluatiecommissie die over de gunning hebben beslist, de directeur van projectontwik-

kelaar Southwest en verschillende anderen. Het OM zag aanvankelijk geen reden om onderzoek in te stellen. "Uit de stukken die De Ruijter aan het OM heeft overhandigd en uit overige documenten waarover het OM inmiddels beschikt, is niet af te leiden dat er sprake is geweest van

giften, beloften of diensten aan de minister van Toerisme of enig andere ambtenaar", zo liet het OM in mei van dit jaar weten. De Ruijter was het hier niet mee eens en ging bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie in beroep tegen deze beslissing.

Het beroep tegen de seponering diende afgelopen woensdag. Volgens De Ruijter kwamen tijdens de zitting vragen naar voren die 'nieuw en moeilijk waren te beantwoorden' door de advocaat-generaal. "Het Hof vond dat

die vragen beantwoord en dus onderzocht moesten worden en de advocaat-generaal was het daar volledig mee eens", zegt De Ruijter. Na een kort reces is het Hof ingegaan op het aanbod van de advocaat-generaal om de eerder gedane seponering in te trekken en voor de specifieke vragen van het Hof nader onderzoek te verrichten. "De hofzitting heeft als het ware niet plaatsgevonden en mocht ik niet tevreden zijn over het onderzoek, kan ik alsnog en wederom teruggaan naar het Hof."

SBB: geen niveau 4, maar 3

EPI-diploma in Nederland lager gewaardeerd

ORANJESTAD — De mbo-opleiding tot Middenkaderfunctionaris Elektrotechniek van EPI heeft, volgens het ministerie van Onderwijs en EPI, kwalificatieniveau 4. Doorstromen naar een hbo-opleiding, niveau 5, zou geen probleem moeten opleveren. Maar de Nederlandse Samenwerkingsorganisatie Beroepsonderwijs Bedrijfsleven (SBB) denkt daar anders over. Die waardeerde onlangs het diploma van een leerling op niveau 3.

door onze verslaggever
Franciska Groen

Een leerling liet zijn aan het EPI behaalde diploma voor Middenkaderfunctionaris Elektrotechniek waarderen en kwam van een koude kermis thuis. Niet alleen vanwege de kosten die aan de waardering verbonden zijn, maar ook vanwege de uitslag. Volgens SBB, het expertisecentrum voor buitenlandse kwalificaties op vmbo- en mbo-niveau, is het niveau vergelijkbaar met niveau 3 van een vakopleiding in de richting elektrotechniek bin-

nen het secundair beroeps-onderwijs (mbo). Doorstromen naar een hbo-opleiding - niveau 5 - in Nederland is dus niet mogelijk, laat een zeer verbaasde en verbolgen ouder aan *Amigoe* weten. Hij stuurde direct een brief naar Onderwijs-minister Michelle Hooyboer-Winklaar met daarbij een kopie van de waardering door SBB. In de brief vraagt hij: "Is het de minister bekend dat de normen in het geheel niet aansluiten met de normen in Nederland inzake mbo-diploma's? Het wordt zelfs afgewaardeerd met één kwaliteitsniveau.

Van kwaliteitsniveau 4 naar 3!" Als het de minister wel bekend is, vraagt hij zich af waarom de leerlingen hierover niet geïnformeerd worden. Als het de minister onbekend is: "Waarom geen beoordelingstoets laten doen in Nederland inzake EPI-diploma met mbo? Het lijkt mij dat dit hetzelfde probleem zal zijn in Amerika en Canada."

Eerste keer
Zowel EPI als inspecteur Ray Hoen van de Onderwijsinspectie geven aan dat de opleiding wel degelijk op niveau 4 gewaardeerd is. Volgens hen stromen veel studenten na het behalen van een EPI-diploma zonder problemen door naar een hbo-opleiding in Nederland. De Onderwijsinspectie heeft de brief ook ontvangen, laat Hoen weten. "Dit is de eerste keer dat we zoiets horen",

stelt hij. De inspecteur verwijst naar de zogenaamde landenmodule van het Nuffic, de organisatie die buitenlandse diploma's op het niveau van havo/vwo en hoger onderwijs vergelijkt met het niveau van het Nederlandse onderwijssysteem. Op de website van EP-Nuffic staat inderdaad vermeld dat de Nederlandse waardering voor het mbo-diploma van EPI kwalificatieniveau 4 heeft en toelating biedt tot vervolgonopleidingen in het hoger onderwijs.

Onderzoek
"We gaan zo snel mogelijk om tafel zitten met EPI en Onderwijs. We moeten onderzoeken wat de achtergrond precies is van deze waardering", aldus Hoen. Desgevraagd geeft hij aan nog geen contact te hebben gehad met de ouder. Winklaar geeft aan op de hoogte te zijn van de

Muzikant Oscar Steba overleden



ROTTERDAM / ORANJESTAD — In zijn huis in Rotterdam is vorige week veelzijdig muzikant Juan Oscar Steba op 85-jarige leeftijd overleden. Hij woonde een groot deel van zijn leven op Aruba en werd hier een beroemdheid. Steba woonde enige tijd op Curaçao, maar keerde als 18-jarige terug naar Aruba. Daar speelde hij van 1943 tot 1953 in de band Caribbean Boys als trompettist en zanger. Daarna richtte hij zelf een groepje op onder de naam Estrellas Rey de Copas waarmee hij ook optrad

in Puerto Rico. De naam van de band veranderde daarna in Estrellas Lucky Strike. Hiermee toerde hij rond in Suriname. Aan het begin van de jaren '70 ging de groep muzikanten vrijwillig uit elkaar. Steba componeerde daarna nog met andere bekende muzikanten en speelde in een groot orkest van Fred Stamer dat elke avond optrad in Aruba Sheraton Hotel. De titel 'Music-man of the year' kreeg Steba in 1975. Op latere leeftijd leerde Steba nog piano en saxofoon spelen en was hij arrangeur en bassist.

IN HET KORT

Bridgen
In de BeuJonstraat spraken agenten met mevrouw O. die haar vriendin op zou halen voor de bridgeclub. Maar de vriendin kwam niet naar buiten en O. kon haar niet bereiken. Ook zou de dame in kwestie geen familie of kennissen hebben op Aruba en daarom belde O. 911. Politie, brandweer en ambulance kwamen ter plaatse, braken het hek van de veranda open en zagen dat er niemand thuis was. Eumar werd gebeld om de deur te repareren.

Supervies
De Hygiënische Dienst en Dienst Besmettelijke Ziekten controleerden diverse supermarkten en sloot een aantal voor 24 uur, omdat zij de boel schoon moesten maken. Het gaat om Fa Yang, Cheng Xing, Mega Stone Foodmart, Flatsone en Weng Kee. Procesverbaal werd opgesteld voor Bai Yun in verband met het niet hebben van een 'groene kaart' en voor Mega Stone Foodmart vanwege het nuttigen van alcohol in de winkel.

Brutaaltjes
De politie werd naar de SPO in San Nicolas geroepen, omdat een leerling met stenen gooide. Terwijl de agenten daarmee bezig waren, verklaarde de directeur dat er in zijn kantoor ook een leerling zat, die hij betrapt had op het roken van marihuana. Ook hij werd toegesproken door een agent. Toen de agenten terugkeerden naar de auto lag er een betonnen blok op de voorruit, was een band lek gestoken en waren er 'vieze woorden' op de bumper geschreven. De ouders van de aanwezige leerlingen werden opgebeld. Gezamenlijk moesten de leerlingen de auto schoonmaken en na een strenge vermaning mochten ze naar huis.



Voetganger is 9e verkeersdode

ORANJESTAD — In het het pikkedonker probeerde gisterenavond rond half twaalf een witte auto een 56-jarige voetganger vlakbij het Well Well Restaurant in Santa Cruz in te halen. De inhaalactie kostte de voetganger het leven. Naar wat er op dat moment precies misging, doet de politie nog onderzoek. De voetganger is de negende verkeersdode van dit jaar. Afgelopen week vond er een verkeersveiligheids-symposium plaats waar naar voren kwam dat Aruba een gemiddelde kent van 23 ongelukken per dag en zeventien dodelijke ongelukken per jaar, waarbij de meeste slachtoffers tussen de 15 en 44 jaar oud zijn. Sterven aan een verkeersongeval staat hiermee op de zevende plaats als belangrijkste doodsoorzaak. Ook wereldwijd staat ons eiland op de zevende plaats. Dit jaar zijn er zijn er drie motorrijders om het leven gekomen, twee automobilisten en nu vier voetgangers.

MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/aruba

100% Digital HD

CXC
NOW OPEN!

EXPERIENCE OUR PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM

- SUPER COMFORTABLE SEATING
- IMMERSIVE SURROUND SYSTEM
- STUNNING GIANT SCREEN
- 4K PROJECTOR
- 3D TECHNOLOGY

OCTOBER 15 - 21

Goosebumps
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 4:30 | 6:30 | 9:10
FRI 4:30 | 6:30 | 9:10 | 11:30
SAT 2:10 | 4:30 | 6:50 | 9:10 | 11:30
SUN & HOL 2:10 | 4:30 | 6:50 | 9:10

BRIDGE OF SPIES
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 5:45 | 8:45
FRI 5:45 | 8:45 | 10:45
SAT 2:45 | 5:45 | 8:45 | 10:45
SUN & HOL 2:45 | 5:45 | 8:45

NEW THIS WEEK!

CRIMSON PEAK
MON-THURS 4:05 | 6:40 | 9:30
FRI 4:05 | 6:40 | 9:30 | 12:00
SAT 1:50 | 4:05 | 6:40 | 9:30 | 12:00
SUN & HOL 1:50 | 4:05 | 6:40 | 9:30

steve jobs
MON-THURS 4:00 | 6:30 | 9:10
FRI 4:00 | 6:30 | 9:10 | 11:30
SAT 4:00 | 6:30 | 9:10 | 11:30
SUN & HOL 4:00 | 6:30 | 9:10

ALSO SHOWING!

PAN
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 4:15 | 6:45
FRI 4:15 | 6:45
SAT 1:50 | 4:15 | 6:45
SUN & HOL 1:50 | 4:15 | 6:45

KNOCK KNOCK
MON-THURS 9:15
FRI-SAT 9:15 | 11:35
SUN & HOL 9:15

THE WALK
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 4:30 | 6:55
FRI 4:30 | 6:55
SAT 1:50 | 4:30 | 6:55
SUN & HOL 1:50 | 4:30 | 6:55

HOTEL TRANSYLVANIA 2
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 4:30 | 6:35 | 8:40
FRI 4:30 | 6:35 | 8:40
SAT 2:25 | 4:30 | 6:35 | 8:40
SUN & HOL 2:25 | 4:30 | 6:35 | 8:40

SICARIO
MON-THURS 9:35
FRI-SAT 9:35 | 12:10
SUN & HOL 9:35

THE MARTIAN
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 5:30 | 8:50
FRI 5:30 | 8:50 | 11:30
SAT 2:50 | 5:30 | 8:50
SUN & HOL 2:50 | 5:30 | 8:50

STARTING OCTOBER 22 | THE LAST WITCH HUNTER • BURNT PARANORMAL ACTIVITY: THE GHOST DIMENSION • SUFFRAGETTE

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

Download our NEW APP

UIT BEELD - IN BEELD

Eén foto zegt meer dan duizend woorden. Het kan intrigeren, emoti-
oneren en *shockeren* of voor eeuwig op je netvlies worden gebrand.
Amigoe zoekt wekelijks de vijf indrukwekkendste en mooiste foto's
uit die de krant om redactionele redenen net niet hebben gehaald.

Likje verf

Een groep werknemers van het Hilton hotel gingen vrijwillig
tijdens de schoolvakantie met kwasten en verf aan de slag. Zij
voorzagen niet alleen elkaar van een verflaag, maar vooral het
schoolgebouw. Toen docenten en leerlingen van Colegio Ubao af-
gelopen maandag na de schoolvakantie weer op school kwamen,
herkenden ze bijna hun school niet meer.

Hondentraining

De Belgische hondenexpert Dirk Lemmens gaf onlangs training
aan politiehonden en hun begeleiders. Amigoe publiceerde
afgelopen dinsdag één van de foto's van de training. Tijdens
de 'realiteitstraining' werd gewerkt aan het socialiseren van
de honden, zodat zij hun werk ook goed kunnen uitoefenen
tijdens evenementen met veel publiek op de been, zoals car-
naval.

Politiedemonstratie

Het was een speciale dag voor de gehandicapte kinderen
en volwassen in Centro Traimerdia Sonrisa. Tijdens de ok-
tobervakantie kregen zij een privé-optreden van de politie
met wapens en honden. De jeugd werd geleerd hoe ze uit
gevaarlijke situaties kunnen blijven en waarom je geen wa-
pens mag gebruiken en bezitten.

Regatta

Vijf jonge Optimist-zeilers van zeilvereniging Sywa (Stich-
ting Youth Watersport Aruba) gaan trainen voor de Inter-
nationale Orange Bowl Regatta Miami in december. In de
oktobervakantie namen ze deel aan de Bonaire Regatta.
Hun onervarenheid speelde hen parten toen de weersom-
standigheden - veel wind en hoge golven - iets slechter
werden.

Blind vertrouwen

Afgelopen week was het internationale dag van de blin-
degeledestok. Fundashon Arubano di esnan Visual-
mente Incapacita (Favi) organiseerde ook dit jaar weer
verschillende activiteiten om bekendheid en bewustzijn
omtrent visuele beperkingen te creëren. Sociale Zaken-
minister Paul Croes moest er ook aan geloven. Als een
echte blinde werd hij geblinddoekt en wel door een me-
dewerker Oranjestad doorgeloodst.



Likje verf



Regatta



Blind vertrouwen



Politiedemonstratie



Hondentraining

ARUBA WINE DINE
FOR "NOS CLUBHUIS RESTAURANT" WE ARE LOOKING FOR ONE:
Restaurant Manager
*Must have at least 5 years experience in similar position
*Must have an EPI Hotel & Restaurant management degree
*Excellent communication skills
*Strive to perform good service, able to work in a team
*Local or with valid residence/work permit
We offer:
*Good salary and secondary benefits
Apply by sending your CV to: hr@arubawineanddine.com
Or at our office Aruba Wine and Dine, Salina Cerca 2-A, Noord

AMIGOE
Bezoek onze website
www.amigoe.com

Turtug Aruba
(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE :
592 93 93

General insurance . Life insurance . Pensions
myguardiangroup.com
HERINNERING
'Bewijs van in leven zijn'
Als pensioenontvanger van Guardian Group Fatum willen wij
graag een bewijs dat u in leven bent. U kunt bij de
Burgerlijke Stand of Hulpbestuurskantoor een **'uittreksel
Attestatie de Vita'** aanvragen en naar ons versturen of
persoonlijk inleveren. Anders kunt u bij ons langs komen om
een **'bewijs van in leven zijn'** formulier in te vullen. Wij
helpen u graag bij het invullen van het formulier. Vergeet
niet om een geldig identiteitsbewijs mee te nemen. Mochten
wij vóór **1 november 2015** niets van u vernemen dan zijn
wij genoodzaakt uw pensioenuitkering op te schorten. Deze
advertentie is tevens geldig voor pensioenontvangers die
reeds per 1 mei jl. aan dit verzoek hebben voldaan.
Indien u niet langs kan komen of vragen heeft, dan kunt u
telefonisch contact opnemen met de pensioen afdeling van
Guardian Group Fatum Aruba 528-3103.

Guardian Group
Fatum

live easy

Monumentsfund
ARUBA
Stichting Monumentenfonds Aruba is voornemens in het
openbaar aan te besteden het project:
**"Onderhoudswerkzaamheden aan het gebouw van
Algemene Rekenkamer gelegen te Wilhelminastraat 6".**
**Volgens Werkomschrijvingen: RK Consult N.V. 15P08 d1, 2015 en
Harners Engineering HE-2015-01-03/mr/JH**
Korte Omschrijving van het werk:
Groot onderhoudsbeurt aan het gebouw;
Het repareren van alle scheuren en het pleisterwerk inclusief fuilmuur;
Het schilderen van het gehele gebouw inclusief fuilmuur.
Uitvoeringstermijn: Bouwtijd 80 werkbare werkdagen na datum van
materiaal levering.
Het bestek is vanaf **19 oktober 2015** verkrijgbaar bij het kantoor van het
Monumentenbureau tegen betaling van **AWG. 250,00**. De betaling
kan alleen geschieden in cash betaling.
De openbare beschelden liggen ter inzage vanaf **19 oktober 2015** te
Monumentenbureau.
Inlichtingen worden verstrekt op **27 oktober 2015** om 9:00 uur a.m. ten
kantore van het Monumentenbureau te Scheipstraat 36/38.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgelegd op **9 november 2015** en is
vanaf die dag verkrijgbaar bij het Monumentenbureau.
De openbare aanbesteding vindt plaats op **23 november 2015** om
11:00 uur v.m. op het kantoor van het Monumentenbureau.
De UAR-1986 Ned. is op deze aanbesteding van toepassing.
De directie voering is in handen van het Monumentenbureau.
De aanbestedor is de Directeur van RK Consult N.V.
De gestand doeringstermijn is 90 dagen.
De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten
overleggen:
1. **Originele bereikheidsverklaring van een lokale erkende bank of**
lokale erkende financiële borginstelling tot het instellen van een
bankgarantie t.w.v. 10% van de inschrijfsom;
2. **Inschrijving dient te geschieden op eigen letterhead van de**
inschrijver en ondertekend te zijn;
3. **Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van**
Koophandel van Aruba niet ouder dan 3 maanden;
4. **Alle vermelde vereisten zoals genoemd in de**
werkomschrijvingen.
De gunning zal geschieden conform de meest economisch
voordeligste aanbieding met de beoordelingscriteria, inschrijfsom,
ervaring en bouwlijdplanning.

**Celebra cu interes
mas about!**
Mama cu Yiu contento cu nan auto nobo!
✓ Interes di 7.25% (7.35% APR)
✓ Termino di paga te cu 6 año*
✓ Descuento ariba seguro
**Chens pa gana un di e 3 Giftbonnan
di Valero na balor di Awg. 500.-**

**Pa mas informacion yama 523-2250
of pasa cerca nos na Vondellaan 31**

BANCO DI CARIBE

Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un penalty fee di 18% p.a. riba e saldo di e prestamo den caso cu e pago no wordo haci na tempo. Ta obligatorio pa sera un seguro di auto cu Banco di Caribe Aruba N.V. como beneficiario. Un seguro di riesgo ta obligatorio cu di Banco di Caribe Aruba N.V. como beneficiario. Gastonan di ad-
ministracion ta aplicabel. Mester informa Banco di Caribe Aruba N.V. por escrito den caso cu kier cancela e prestamo prome cu e fecha original di vencemento. E carta mester
ta den poder di Banco 90 dia prome cu e fecha cu ta desea di cancela e prestamo. E 90 dia ta bay den efecto riba e dia cu Banco ricibi e carta. Den caso cu no cumpli cu e ex-
igencia aki Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un boet di 3 luna di interes. E promocion aki ta valido te cu fin di october, 2015. E interes pa prestamo
personal despues di campaña ta bira 12% (12.18% APR) p.a. Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva su derecho di aprobacion. Condicionnan general lo keda aplicabel.

Salud!

Wereldgezondheid brokkelt af

Henry Does is arts en schrijver. Op deze plek beziet hij elke zaterdag het dagelijks leven door de bril van de gezondheid. Voor reacties op deze column: henry-does@hotmail.com. Kijk voor een gezond en minder stressvol leven op www.positivehealth.nl.

Zelfs perifere eilanden ont- komen door globalisering, handel en toerisme niet aan internationale invloeden op de lokale gezond- heidstoestand. Een goed voorbeeld zijn de infectie- ziekten zoals dodelijke virale infecties die periodiek opdruken en de wereldge- zondheid bedreigen. Maar ook 'overdraagbare' leef- stijlfactoren als *junkfood* en zittend leven kunnen worden geïmporteerd. Zo- als in het geval van Aru- ba - rijk aan Amerikaans toerisme - onderzoekers een verband zien tussen de obesitas 'epidemie' in de Verenigde Staten (VS) en die in Aruba. Wereldge- zondheid is geen ver-van- mijn-bed-show.

Vrede en gezondheid

Wat we als normaal in ons dagelijks leven erva- ren, lijkt vaak vanzelf- sprekend. Vrede is zoets. Maar kijken we verder, gewoon op televisie het nieuwsjournaal, dan is vrede niet meer vanzelf- sprekend. Tientallen mil- joenen mensen in Afrika, het Midden-Oosten, Azië en Latijns-Amerika lijden nu onder oorlogsgeweld. Oorlog is de hel op aarde. De meeste slachtoffers zijn onschuldige burgers vaak ook slachtoffer van 'collateral damage', mili- taire missers. Recent was het dodelijke Amerikaanse bombardement op een zie- kenhuis van Artsen zonder Grenzen in Afghanistan in het nieuws. Niet alleen de directe impact van oorlogs- geweld maakt slachtoffers, doden en ernstige gewon- den, maar ook de indirecte gevolgen als grote groepen mensen huis en haard moeten ontvluchten. Die demografische chaos en lo- gistieke ontwrichting van publieke diensten, inclu- sief gezondheidsdiensten, heeft dramatische gevol-

gen voor de volksgezond- heid in veel landen.

Gezondheidssystemen falen

VN organisaties als de We- reldgezondheidsorganisa- tie (WHO) en Unicef (voor kinderen) hebben drama- tische gegevens over de volksgezondheid in conflict- gebieden wereldkundig ge- maakt. In landen als Irak, Syrië, Congo en Nigeria zijn er uitbraken van ma- zelen, cholera en polio. Ge- zondheidsdeskundigen zien daarin het bewijs van het falen van de gezondheids- systemen. Niet alleen de teloorgang van de gezond- heidsinstituten is daaraan debet, maar ook de onhy- giënische omstandigheden en het uit het zicht ver- dwijnen van vluchtelingen voor de publieke gezond- heidsdiensten. Kinderen worden niet meer gevacci- neerd waardoor epidemie- en makkelijker uitbreken. Door Unicef wordt in maar liefst 40 landen noodhulp verleend. Daardoor komt de hulp voor de reguliere gezondheidszorg in veilige landen in het gedrang. In de vluchtelingenkampen in het Midden-Oosten blijkt slechts 20 procent van de kinderen tegen mazelen ge- vaccineerd, terwijl een dek- kingsgraad van 95 procent noodzakelijk is. Volgens Martin Grobusch, hoogle- raar tropische geneeskun- de en reizigersgeneeskunde in het AMC te Amsterdam, is mazelen een goede indi- cator voor het functioneren van gezondheidssystemen. Omdat mazelen zo besmet- telijk is, is het vaak de eer- ste infectieziekte die de kop opsteekt.

Mazelen, polio, cholera Carlijne Vos rapporteerde treffend in de Volkskrant. In Congo zijn in de provin- cie Katanga 30.000 mensen met mazelen besmet en zijn



Henry Does in Den Haag, 22 november 2008

in de afgelopen periode al 500 mensen bezweken. Ook in de West-Afrikaanse sta- ten Sierra Leone en Libe- ria, beiden herstellend van bloedige burgeroorlogen, is mazelen weer uitgebroken. De geplande vaccinaties waren vorig jaar afgebla- zden vanwege de ebola-epi- demie. Nadat wereldwijd het aantal doden als gevolg van mazelen was terug- gelopen van 2,6 miljoen in 1980 naar 112.000 in 2012, begint het weer snel op te lopen. In Syrië duikt polio, een infectieziekte die met ernstige verlamningsver- schijnselen gepaard gaat, weer op. Terwijl het in dat land was uitgeroeid. In het noorden van Nigeria, waar de terreurorganisatie Boko Haram actief is, is weer cholera uitgebroken.

Belangrijkste voorwaarde

De trieste data leren dat - naast de minimale eco- logische factoren - vrede ab- soluut tot de belangrijkste voorwaarden voor de volks- gezondheid behoort.

iets eten onderweg, stop- pen op het zebrapad om bij te praten. Ik vind het prima dan rijd je toch gewoon iets rustiger en wacht je even. Wat je niet moet doen, is het Arubaanse verkeer veran- deren met Nederlandse mid- delen, want dat past hier gewoonweg niet. Je kunt wel proberen het gedrag op de scholen te veranderen door meer nadruk te leggen op het gedrag in het verkeer bij de verkeers- en rijexamens. Bovendien: meer veiligheid op de weg kost geld en dat is er niet."

Patty Portier (50), vrouw, beleidsadviseur:

"Jij kunt je aan de regels houden, maar dat wil niet zeggen dat de andere weg- gebruikers dat ook doen. Je mag niemand hinderen of in gevaar brengen. Maar er wordt te snel gereden, er is sprake van onverantwoord rijgedrag, teksten en bellen, aanbrengen van make-up tijdens het rijden, geen ge- bruik van veiligheids gordel, kinderen die niet in een kin- derstoeltje zitten, alcoholge- bruik en geen knipperlicht gebruiken. Daarbij zijn we- gen slecht onderhouden en vinden wegwerkzaamheden in spitsuren plaats. Stren- gere controle is nodig net als aanpassing van sanctione- ring. Ook de rijbewijs-eisen aanscherpen en regelmatig testen of kennis van ver- keersregels nog voldoende is. Wegen verbeteren en meer rekening houden met fietsers, voetgangers en hoeveelheid auto's. Op zeer jonge leeftijd verkeersregels bijbrengen en herhalen."

Miss Aruba 2015 spreekt op anti-pestcongres:

'Ik ben vroeger heel erg gepest'

ORANJESTAD — Een prachtige 20-jarige dame stapt bij *Amigoe* binnen. Miss Aruba 2015, Nicole van Tellingen, vertegen- woordigt in november Aru- ba tijdens de Miss World verkiezingen. Een miss met inhoud, want zij zet zich in voor het anti-pestcongres van Fundacion pa nos Muchanan (FPNM). "Ik ben als kind heel erg gepest, tot slaan aan toe. Ik wil graag mijn verhaal vertellen om anderen te helpen."

door onze verslaggever
Linda Reijnders

Van Tellingen doet dat mor- gen tijdens de Anti-Bullying Convention van FPNM. "Ik wil graag mijn eigen erva- ring delen met het publiek. Ik denk dat men het niet direct verwacht van een miss dat zij gepest is, en ik wil laten zien dat je hierover heen kunt ko- men door jezelf te sterken. Het is heel belangrijk dat je de juiste hulp krijgt. Mijn ou- ders hebben mij altijd heel erg gesteund toen ik gepest werd, maar je ziet dat veel ouders het niet serieus nemen of er liever niets over horen." Volgens haar is het echt heel ernstig en men moet weten hoe een kind, dat slachtoffer is, geholpen kan worden. "Mijn ouders spraken met de school, maar die kon- den er ook niet heel veel aan doen. Zelfs niet als een docent een kind pest. Je kunt het niet goed controleren, vooral nu met cyberpesten wat heel ac- tueel is." Het belangrijkste is volgens de miss dat je je kind sterk maakt, want als ze mer- ken dat je het niet pikt, haken ze sneller af. "Dat wil ik heel duidelijk maken."

Uitlaatklep

Ze werd op de lagere school in Nederland hevig gepest. "Ik was klein en mager. Ze bonden mij vast en sloegen mij. Eén meisje was de aanstoker, zij was heel groot. Pesters hebben echter ook een verleden, want haar ouders oefenden grote druk op haar uit om goede cij-



Miss van Tellingen (links) samen met Caroline Martes van FPNM.

fers te halen en die frustratie moest eruit. Ik was daarbij haar uitlaatklep." Van Telling- en is lang heel onzeker ge- weest tot aan haar veertiende. "Ik heb zelfs een eetstoornis gehad op mijn twaalfde. Toen, op Aruba, ben ik op mijn 14e modellenwerk bij Ronchi gaan doen en hij heeft mij geholpen recht op te lopen en sociaal te zijn. Ik was heel gesloten en wilde doen wat ik moest doen en zo snel mogelijk weer naar huis." Op Aruba is zij ook ge- pest. "Het is je uitstraling, dat trekt pesters aan." In Neder- land gebeurt het pesten vol- gens haar harder en directer, hier gaat het meer achter je rug om." De miss denkt dat scholen, leraren en ouders wel bewuster zijn tegenwoordig, maar dat internet tegelijker- tijd een nieuwe *tool* is om pes- ten gemakkelijker te maken. "In verhouding denk ik dat het is toegenomen, omdat het ge- makkelijker is met internet." Haar tip voor slachtoffers: praat erover, want alleen kun je het niet oplossen. "Mensen die om je geven kunnen je weerbaarder maken en pas op met internet wie je toelaat in je digitale kring. Voor ouders: blijf contact houden met je kind." Van Tellingen begrijpt

dat het op Aruba vaak lastig is, omdat ouders soms twee banen hebben en geen tijd voor hun kind hebben. "Maar vindt dat moment en houd je kind in de gaten. Als je het vertrouwen van haar of hem hebt, praat je kind over dit soort zaken. Ik heb het niet over het bestoken met vragen, maar over het ge- ven van liefde en aandacht. Ik had altijd al een goede band met mijn moeder en dat heeft veel geholpen om eruit te klim- men."

Schoonheid van binnen

Van Tellingen helpt de stich- ting FPNM met de promotie van de anti-pestcampagne en is dus spreker tijdens de con- ferentie. "In de toekomst wil ik de stichting blijven onder- steunen." Vrijwilligerswerk is iets dat de miss altijd graag gedaan heeft en zij kiest er be- wust voor om dit voor behoe- fte kinderen te doen. "*Beauty with Purpose* is een onderdeel van de Miss World-verkiezing, want het gaat er niet alleen om hoe zij van buiten is, maar ook wat zij van binnen toont." In november reist Van Tellingen af naar China waar de verkie- zing plaatsvindt. "Ik ben voor zover ik weet de eerste Ne- derlandse die een Miss Aruba

verkiezing wint. Maar ik woon hier en ik voel mij hier thuis. Ik heb de jury kunnen overtuigen en ik koos bewust voor Aruba om te vertegenwoordigen. Er zijn wel bepaalde onenigheden geweest, de eerste paar we- ken had men zoiets van: wat doet zij hier. Maar ik heb vol overtuiging gepleit dat ik voor Aruba sta en ik heb mijn haar, dat veel blonder was, geverfd en een meer Caribische look aangenomen om dat kracht bij te zetten. Iedere miss ver- tegenwoordigt een salon en ik ben verbonden aan The Stars by Georgie en hij zei dan ook: we gaan er wat meer *latin* in- gooien", lacht Van Tellingen. Cyberpesten, *sexting*, de soci-aal-emotionele gevolgen van pesten, fysiek en verbaal pes- ten, het slachtoffer en de da- der, groepsgegedrag en pesten op school. Het zijn de onderwer- pen die op de agenda staan tijdens de Anti-Bullying Con- vention die zondag plaatsvindt in het Renaissance Convention Center. Het congres, op initia- tief van FPNM, is inmiddels helemaal uitverkocht. Voor meer informatie kan gebeld worden naar 588-0856 of 583-4247 of stuur een mail: info@fpnm.aw. De stichting heeft ook een Facebook-pagina.

Zeg het maar

De redactie van Amigoe schrijft elke dag over het nieuws op Aruba. Van de Landsbegroting tot het die- renasiel en van scherpe interviews tot het aan de kaak stellen van misstanden. Maar wat vindt ons vaste le- zerspanel van de gebeurtenissen deze week?

'Elk uur een ongeluk' kopte deze krant afgelopen donder- dag in een artikel over ver- keersveiligheid. Verkeerson- gevallen staan in de top 10 van belangrijkste doodsoor- zaken op Aruba. Maar als er bijvoorbeeld verkeersdrem- pels worden gemaakt om de veiligheid te vergroten, kla- gen mensen dat ze niet meer lekker door kunnen rijden.

Voelt u zich veilig op de weg en wat kan de veilig- heid verbeteren?

Ruud van Heeringen (53), man, woningverhuurder: "Dagelijks, wanneer ik het verkeer in Aruba in moet, verbaas ik mij erover dat de meest eenvoudige zaken niet, bewust of onbewust, worden uitgevoerd. Richting aangeven is daarbij voor mij het meest opvallend. Iedere auto is voorzien van een zo- genaamde *mystery stick* die zich bevindt aan de linker- zijde van het stuur. Het ge- bruik hiervan maakt zicht- baar voor ander verkeer dat iemand de weg gaat verlaten. Met name op rotondes kan het gebruik ervan de doorstroming erg verbeteren en aanrijdingen voorkomen. Maar ook bij het afslaan kan het voorkomen dat andere bestuurders gaan gokken en de weg op rijden met alle gevolgen van dien. Richting aangeven als er al afgesla- gen wordt, heeft geen zin meer. Veilig verkeer begint bij jezelf en de meest eenvou-

dige basisrijvaardigheden."

Gina Jie Sam Foek (53), vrouw, bibliothecaresse:

"Persoonlijk voel ik me goed in het verkeer en vind ik het nog goed te doen. Aruba staat bekend om tolerante chauffeurs die 'ritsen' in het ver- keer faciliteren en dat wordt door velen gewaardeerd. De rotondes hebben op verschil- lende locaties de verkeers- stroom vergemakkelijkt. Ik denk wel dat de verkeersge- bruiker alerter moet zijn op het gebruik van alle veilig- heidsriemen in de auto. Niet *texten* op de *smartphone* tij- dens het rijden. De overheid heeft hierin een voorlich- tingstaak. Het verlagen van de snelheid afdwingen door verkeersdremfels te plaat- sen, helpt zeker. Ik vermoed dat veel ongelukken direct gerelateerd zijn aan alcohol- en drugsgebruik."

Kees van Nederkassel (61), man, consultant:

"Ik voel mij veilig in het verkeer op Aruba, ook op vrijdagavond en in de week- enden. Elke dode in het ver- keer is er natuurlijk één te veel en dat moet voorkomen worden. Maar het verkeer zoals het nu is, past ook bij een tropisch eiland als Aruba met minder discipline. Dat het streven naar meer veilig- heid het rijcomfort vermin- dert, is op zich prima, maar het zit ook in het gedrag van de mensen. Even bellen,

notariaat
arzagaray
& partners

Veiling
DONDERDAG 22 Oktober 2015

's Morgens om 10.00 uur zal ten overslaan van mr. R.E. Yazagaray, notaris te Aruba, in ARUBA SURFSIDE MARINA (DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afwijning, een openbare verkoop worden gehouden:

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68 Overgangswet

1.

Woonhuis

een perceel eigendomsgrond groot ongeveer 144 m², gelegen te Tanki Lender/ Sero Patrishi in Aruba, afkomstig van het perceel groot ongeveer 21.515 m², welk laatstgemeld perceel afkomstig is van de gronden van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 2976 (D9357), met een totale grootte van 26.316 m², gearceerd en aangeduid op een situatietekening opgemaakt door Surveying Unlimited Aruba N.V. de dato 3 oktober 2006 metrapport nummer 1084/2006, met het daarop gebouwde tweeverdiepingen woonhuis, plaatselijk bekend als "Sero Patrishi 122".

Residential | Tanki Lender

Inzetprijs: Afl. 123.000,00

2.

Woonhuis

het recht van erfpacht tot 11 juli 2054 op een perceel domeingrond, groot 865 m², gelegen te Koyari in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Af- deling Sectie K nummer 2125, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Koyari 25".

Residential | Noord

Inzetprijs: Afl. 373.000,00

Onderhandse biedingen voor bovengemelde registergoederen zijn niet meer mogelijk.

Indien het registergoed niet vrij van gebruik door de eigenaar wordt opgeleverd, kan de koper eventueel de ontruiming bewerkstelligen uit kracht van de grosse van het proces-verbaal van veiling en kwijting. Aan eventuele onjuistheden en/of onvolledigheden in deze advertentie kunnen geenrechten worden ontleend c.q. de veilingnotaris aansprakelijk worden gesteld. De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden, zonder de verplichting daarvoor reden(en) op te geven.

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr. R.E. Yazagaray, van toepassing. De AVVE zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedere bieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website www.notarisaruba.com

NOTARISKANTOOR YAZAGARAY BODEKER & PARTNERS
mr. R.E. Yazagaray, notaris
Contact: mr. Jacky Harms | L.G. Smith Boulevard 20 | Oranjestad | Aruba
Tel.# 582 2850 | Fax# 582 4390 | Email: jacky.harms@notarisaruba.com

PUBLIC AUCTION | THURSDAY 22 October 2015
Contact our office for more information or visit us online

Scan deze code om direct naar onze website te gaan.

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setametaw website: <http://www.favi.org>

Televisieprogramma's

Nederland

15:05 10 jaar Ik vertrek
16:05 Koefnoen
16:35 Studio sport Eredivisie
17:45 Studio sport
18:15 Journaal
18:20 Kanniewaarzijn
19:00 EenVandaag
19:30 Journaal
19:35 Journaal
20:10 Tekst-TV

Zondag 18 oktober

2:05 Nederland in beweging
2:30 Tijd voor Max
3:30 WNL op zondag
4:30 VPRO Vrije geluiden
5:20 VPRO Boeken
6:00 Journaal
6:10 Buitenhof
7:10 Studio sport
9:15 Studio sport
10:20 Studio sport
11:20 Studio sport
12:00 Journaal
12:10 Studio sport
13:00 Studio sport Eredivisie
14:00 Journaal
14:20 Heel Holland bakt
15:20 TV show
16:15 Studio voetbal
17:15 Kun je het al zien?

Nederland

15:15 Dit is de dag - Reportage
16:00 Nieuwsuur
16:35 Happy Valley
17:35 A Separation
19:35 De nachtzoen
19:45 Nieuwsuur
20:25 Nieuwsuur
20:55 Tekst-TV

Zondag 18 oktober

0:55 Schepper & co
1:25 De kist
1:55 De wandeling
2:25 De verwondering
2:55 Bakkie troost
3:10 Nederland zingt op zondag
3:55 De kapel
4:05 Metterdaad
4:15 Geloofsgesprek
4:30 Eucharistieviering
5:35 De nieuwe wereld
6:20 Wilde ganzen
6:25 Frysland dok
7:00 The life and times of
Allen Ginsberg
8:00 Het uur van de wolf: Paola Ventura - De verdwijnende

BVN

15:15: Taarten van Abel
15:40: Beste Vrienden Quiz
16:00: Sesamstraat
16:15: Sesamstraat: 10 voor...
16:25: Gek op jou!
16:35: Willem Wever
17:00: NOS Journaal
17:05: De Zomer Voorbij
18:05: Per Seconde Wijzer
18:30: EenVandaag
19:00: NOS Sportjournaal
19:05: VRT Journaal
19:35: Vlaanderen Vakantieland
20:25: NOS Journaal
20:40: Weerbericht Europa/Afrika
20:45: 10 jaar Ik Vertrek
21:40: Hoe heurt het eigenlijk ?
22:15: Koefnoen
22:45: NOS Studio Sport
23:45: Hotel Di-rect

Zondag 18 oktober

00:15: Nieuwsuur
00:45: Weerbericht Amerika/
Caribiën
00:50: Iedereen beroemd
compilatie
01:00: VRT Journaal
01:30: Fans of Flanders
01:55: Van luizenleven naar luiers
02:20: Weekoverzicht SpangaS
03:15: Taarten van Abel
03:40: Beste Vrienden Quiz
04:00: Sesamstraat
04:15: Sesamstraat: 10 voor...
04:25: Gek op jou!
04:35: Willem Wever
05:00: NOS Journaal

man
9:00 OHM gezin & samenleving
9:30 MO actueel
9:50 5 minuten over
10:00 City folk
10:25 Vals plat
10:50 Socutera
11:00 Journaal
11:10 Dus ik ben/ Brainwash
11:40 Kunstuur
12:10 Podium Witterman
13:15 Focus: Dieet op maat
14:15 Grensland
15:05 VPRO Tegenlicht
16:00 Nieuwsuur
16:35 Brandpunt reporter
17:10 Kruispunt
17:40 De kist

Nederland

15:00 3Doc: Guus gaat naar Londen
16:10 Guus Meeuwis live in
the Royal Albert Hall
17:25 College tour
18:25 Streetlab
19:00 Humor tv op 3 presenteert
21:15 Tekst-TV

Zondag 18 oktober

0:30 Kabouter Plop
0:35 Bumba
0:40 Bibbelte Big
0:50 De speelgoedokter
1:00 Olivia
1:05 Minnie's strikken toons
1:15 Q Pootle 5
1:30 Kindertijd
1:55 Super Abby
2:00 Shaun het schaap
2:10 The jungle book
2:20 Studio snugger
2:35 Zappsport
3:00 Poesjes
3:10 De proefkeuken
3:35 Weekend met Willie
3:45 Mijn vader
4:00 SpangaS
4:55 Het geheim van Eyck
5:10 De vier op jr.
5:30 De mooiste sprookjes
6:30 Beestieboys
6:55 Beestieboys
7:20 Beestieboys
7:45 Paperbollen
8:15 Paperbollen
8:45 Verborgten verhalen
9:00 Willem Wever
9:30 Levende bezems
11:05 Zappsport compilatie
11:30 Puberlui Zapp
12:00 Snuf, de hond
12:30 Zapp weekjournaal
13:00 Taarten van Abel

13:30 Socutera
13:35 De wereld draait door
13:50 3 op reis
14:25 Penozza
15:20 Jeuk
15:50 Zondag met Lubach
16:30 Sander van Opzeeland:
Kunst met een grote K
3Lab

ATV

00:30 late night with Seth Meyers (NBC)
01:30 last call with Carson Daly (NBC)
02:00 the Meredith Vieira Show (NBC)
03:00 Steve Harvey (NBC)
04:00 1st Look (NBC)
04:30 House Smarts (NBC)
05:00 1st Look (NBC)
05:30 Open House NYC (NBC)
06:00 Saturday Today in
NY all new (NBC)
07:00 Today all new (NBC)
09:00 Saturday Today in NY
all new (NBC)

10:00 Ruff-Ruff, Tweet and Dave (NBC)
10:30 Astroblast (NBC)
11:00 Lazy Town (NBC)
11:30 Earth to Luna (NBC)
12:00 Poppy Cat (NBC)
12:30 Barclays Premier League Soccer:
Chelsea vs. Swansea (NBC)
14:30 Premier League Goal Zone (NBC)
15:00 Motocross (NBC)
16:00 Swimming: KAZAN 2015 (NBC)
17:00 Horse Racing (NBC)
18:00 News for New York at
6 all new (NBC)
18:30 Nightly News all new (NBC)
19:00 Resumen di siman (ATV)
20:00 Mesa Rondo (ATV)
21:00 Aquarius all new (NBC)
22:00 Hannibal all new (NBC)
23:00 News 4 New York at
11 all new (NBC)
23:30 Saturday Night Live all new (NBC)

Zondag 18 oktober

01:00 1st Look (NBC)
01:30 Talk Sloop (NBC)
02:00 1st look (NBC)
03:00 Open House NYC (NBC)
03:30 Access Hollywood (NBC)
04:30 Paid Programming
05:00 Paid Programming
05:30 On the Money (NBC)
06:00 Sunday Today in New York (NBC)
08:30 Open House NYC (NBC)
09:00 Today (NBC)
10:00 Resumen di siman (ATV)
11:30 Joel Osteen (NBC)
12:30 Trend Alert repeat (ATV)
13:00 Mesa Rondo (ATV)
14:30 Swimming (NBC)
16:30 Volleyball (NBC)
18:00 New 4 NY (NBC)
18:30 Nightly News (NBC)
19:00 Mr. Robinson (NBC)
19:30 Mr. Robinson (NBC)
20:00 Sunday Night Football (NBC)
23:00 Next 4 NY at 11 (NBC)
00:00 Sports Final (NBC)

TeleCuraçao

15:00 Strea Chiki
16:00 MLB ALCS
19:00 Blue Jays @ Royals
19:30 Destinos
19:30 Curaçao On
20:00 TeleNotisia
20:30 MLB NLCS Cubs @ Mets
21:00 Wega di Number Kòrsou
21:15 Beisbòl ta sigui
23:00 Grensland

Zondag 18 oktober

07:00 Youth Experience (r)
08:00 2 Mi, Bo, Nos Salú (r)
09:00 Aki Hulanda -
Charles Lebac
10:00 Herensia - Clyde Harms
11:00 Vaye di Alabansa
11:30 Santu Sakrifiso di Misa
13:00 Show Musikal TCFM
16:00 Home Te
17:45 Kòki riba Kòki (r)
17:00 Freeland Properties (r)
17:30 Wega di Number Kòrsou
17:45 Sorteo Ekstra
18:00 Before & After Magazine
19:00 Desiree's Gourmet
20:00 TeleNotisia
20:30 MLB NLCS Cubs @ Mets
23:00 Curaçao Vive

Horoscoop

CELEBRITIES BORN ON THIS DAY: Felicity Jones, 32; Eminem, 43; Rob Marshall, 55; Alan Jackson, 57.

Happy Birthday: Stick close to home and protect your assets. Deal with unfinished business or any pressing legal matters. Getting your health and assets in order will give you peace of mind and allow you to plunge into future prospects with clarity and positive energy. Embrace change and live life as if every day were your last. Your numbers are 6, 14, 18, 23, 29, 36, 48.

ARIES (March 21-April 19): A day trip or socializing with people you find intellectually stimulating will spark ideas and help you choose an interesting path. Use your ingenuity and you will surprise everyone with the results you get. 5 stars

TAURUS (April 20-May 20): Consider what you can do for the youngsters or seniors in your life. An opportunity will arise through a conversation you have with someone who has more life experience. A shopping spree or day trip will spark your imagination. 3 stars

GEMINI (May 21-June 20): Pursue a creative hobby or take on an intellectual challenge. Use words, not actions, to deal with situations that are causing emotional problems. If you discuss your concerns rationally, you will find a solution. Avoid temper tantrums. 3 stars

CANCER (June 21-July 22): The harder you work, the better the results. Say little and do more, and you will not only be considered a team player, but you will enhance your reputation and become a leader. Advancement is within your reach. 3 stars

LEO (July 23-Aug. 22): Your ideas will interest someone from a diverse background. Deal with any problems that arise and consider getting involved in a joint venture that will allow you to concentrate on what you do best. Positive changes are in sight. 5 stars

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22): Stick to your game plan. Too much of anything will lead to chaos and loss. Let your intuition guide you instead of assuming someone knows what's best for you. Don't let emotional manipulation stand in your way. 2 stars

LIBRA (Sept. 23-Oct. 22): Plan a day of enjoyment. Get together with friends, relatives or your lover. Discuss future plans and the changes you want to make and you will get the support you need to achieve your goals. 4 stars

SCORPIO (Oct. 23-Nov. 21): A loss could result due to overspending, underestimating the cost of something or being too generous with people looking for a handout. Take a step back and be creative with your cash. Look out for your best interests and future stability. 3 stars

SAGITTARIUS (Nov. 22-Dec. 21): You'll be anxious and easily agitated by what other people do. Work on bringing about positive changes that will make your life easier at work and at home. Discipline and hard work will pay off. 3 stars

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19): Ask questions if you feel that something is being left out. It's up to you to get all the facts before you make a decision that can influence your future. Reward someone who supports and stands behind your decision. 3 stars

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 18): Shake things up and bring about changes with regard to your vocation or future direction. Pick up skills and explore new possibilities. A lifestyle change may be necessary in order to reach your goals. There is money heading in your direction. 4 stars

PISCES (Feb. 19-March 20): Stick to realistic projects and avoid people who are out to take your money or take advantage of what you have to offer. Don't limit what you can do by letting your emotions get in the way of a good deal. 2 stars



Geachte abonnee,

Alle abonnee's die een automatische incasso bij de bank hebben, worden hierbij vriendelijk aan herinnerd om deze opdracht aan te passen. Zoals reeds vermeld, is onze abonnementsbedrag Awg. 32,50 per maand geworden. Abonnee's die de incasso nog niet hebben aangepast, kunnen hun openstaande saldo bij ons op kantoor opvragen. Ons telefoonnummer is **582-4333**.

U kunt uw abonnement ook online betalen.

Onze bankrekeningen zijn:

RBC #10031723

Banco di Caribe #81027801

CMB #20651903

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:

Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:

Alex Lacle (coördinator)
Linda Reijnders
Mirte de Rozario
Franciska Groen
Bobby Spier
Leanne van Spronsen
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:

Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:

Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:

Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Jamey Baire

jbaire@amigoe.com

Distributie:

Zulma Kock, Zulaika Kelly
abonementaruba@amigoe.com

Kantooruren:

Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:

Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
RBC #100031723

Klachten over bezorging ?

Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

Het weer

ZONDAG 18 oktober 2015		ZONDAGNACHT	
Zonnig en later winderig. Met windvlagen vanuit het oosten 30 en 50 km/u		Heldere hemel met windvlagen vanuit het oosten tussen 25 en 40 km/u	
Zonsopgang 06:31	Zonsondergang 18:21	Maansopgang 11:02	Maansondergang 22:52
Max. Temp. 33°	Neerslag 10%	Min. Temp. 27°	Neerslag 20%
Wind 32 km/u–Oost	Luchtvochtigheid 69%	Wind 27 km/u–Oost	Luchtvochtigheid 81%
UV Index 11+ (Extreem)			
MAANDAG 19 oktober 2015		MAANDAGNACHT	
Zonnig en later winderig. Met windvlagen vanuit het oosten 30 en 50 km/u		Heldere hemel met windvlagen vanuit het oosten tussen 25 en 40 km/u	
Zonsopgang 06:31	Zonsondergang 18:20	Maansopgang 11:53	Maansondergang 23:45
Max. Temp. 33°	Neerslag 10%	Min. Temp. 27°	Neerslag 10%
Wind 34 km/u–Oost	Luchtvochtigheid 68%	Wind 29 km/u–Oost	Luchtvochtigheid 80%
UV Index 11+ (Extreem)			

Dienstdoende huisartsen
Weekenddienst

Huisarts nachtdienst - Oranjestad

Huisartsenpost Hospitaal

527-4580

17 oct. 2015 - Dr. Samuels

18 oct. 2015 - Dr. Habibe

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas

Centro Medico San Nicolaas

524-8833

17 & 18 oct 2015 - Dr. Every

Dienstdoende apotheken

Apotheek nachtdienst

San Nicolaas

Botica Aloe

584-4606

Apotheek nachtdienst

Oranjestad

Botica Central

585-1965

Aankomsttijden Cruiseschepen

Dinsdag 20 Oct'15



Freewinds

09.00 – 23.00

sudoku 16 oktober

SOLUTION:								
3	2	4	6	8	1	9	7	5
5	1	9	2	4	7	6	8	3
8	6	7	9	3	5	4	2	1
2	5	3	7	6	8	1	4	9
7	8	1	5	9	4	3	6	2
4	9	6	3	1	2	8	5	7
1	3	2	8	5	6	7	9	4
9	7	8	4	2	3	5	1	6
6	4	5	1	7	9	2	3	8

Informatie

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-7147
WEB Aruba	525-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—Oranjestad—

Ambulance	582-1234
BGD Oranjestad	527-2782
Veterinaire Kliniek	582-1720
Animal Shelter	582-1623

— San Nicolaas—

Ambulance	584-5050
Centro Medico	523-8833
BGD San Nicolaas	527-2782
Serlimar	584-5080

— Botica —

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolaas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

— Mortuaries —

Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Olive Tree Oranjestad	582-0000

— Stichtingen —

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Zwanger? Fundacion	
CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico	593-0507
Arubano	593-4928
Twelve Step Meeting	
AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Fundacion Amor Pa	568-4739
Prohimo	564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro	
Ecologico Aruba	562-4161
Bureau Sostenemi Misbruik en mishandeling tegen	
minderjarigen	588-1010
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	567-7004

Onderzoek naar misbruikzaken Kinderoorden Brakkeput

WILLEMSTAD — Het Openbaar Ministerie is dit jaar met twee onderzoeken gestart naar misbruik van kinderen bij het internaat Kinderoorden Brakkeput. Woordvoerder Norman Serphos bevestigt dit, maar wilde niet in details treden, aangezien het hier om misbruik van minderjarigen gaat.

Het OM zegt dus niet om hoeveel kinderen het gaat. “Er is een aangifte ingediend en wij zijn met een strafrechtelijk onderzoek gestart naar twee medewerkers (inmiddels ex-werknemers) van het internaat. Ik kan hier verder

niets over zeggen.” Volgens de nieuwssite *Caribisch Netwerk* deden vijf jongens aangifte van seksueel misbruik door twee begeleiders. Ook werd gemeld dat drie daarvan jonger zijn dan vijftien jaar, terwijl de

andere twee achttien jaar of ouder zijn. Dat werd door de vicevoorzitter van het internaat aan deze nieuwssite bevestigd. Eén van de begeleiders, Mayron Maduro van de stichting Un Bon Hoben, is in verband hiermee al ontslagen terwijl het onderzoek nog loopt. De andere begeleider en tevens chauffeur bij het internaat, K. Vrutaal, is half september geschorst nadat de overkoepelende organisatie Aliansa via een

brandbrief aan de bel trok, staat verder op de nieuws-site. Die brief werd begin vorige maand naar het OM, de politie en de ministers Nelson Navarro van Justitie en Ruthmilda Larmonie-Cecilia van Soaw gestuurd en werd opgesteld door vier stichtingen. Daarin laten zij hun ontevredenheid blijken over het feit dat de aangifte tegen Maduro al in 2010 is ingediend en dat hiermee helemaal niets is gedaan.

Kick-off Ride for the Roses



Foto: Ken Wong

Het officiële 'Uphill Challenge' T-shirt.

WILLEMSTAD — Het Ride for the Roses-seizoen is van start gegaan. Dat werd donderdag tijdens een persconferentie bij Orco Bank, hoofdsponsor van het evenement, bekendgemaakt. De eerstvolgende activiteit is de Uphill Challenge op 7 november en het hoogtepunt, de Ride, Walk, Swim and Sail for the Roses, wordt op 24 januari gehouden.

Robbin Martina, die begin dit jaar het voorzitterschap van stichting Ride for the Roses Curaçao (RFTRC) van Rob Blauw heeft overgenomen, benadrukte het doel van de stichting. “Hoe gezellig ook, de activiteiten van RFTRC zijn primair bedoeld voor het werven van fondsen voor het bestrijden van kanker”, aldus Martina. Men kan volgens Martina de sportieve prestatie niet prioriteit geven boven het werven van fondsen. “Uiteraard is deze belangrijk, maar als het niet gekoppeld wordt aan het werven van fondsen

dan missen wij ons doel”, aldus Martina.

Eerder

Op 7 november vindt voor de tweede keer bij de Tafelberg de Uphill Challenge plaats. Het evenement werd oorspronkelijk in januari gehouden, maar gezien de volle activiteitenkalender in januari is er besloten dit naar 7 november te verschuiven. Bij deze activiteit proberen fietsers zoveel mogelijk geld op te halen door de steile Tafelberg zo vaak mogelijk te beklimmen. “Immers, het telkens weer opnieuw moe-

ten beginnen aan de zware strijd om boven te komen heeft heel wat gemeen met de zware strijd voor de genezing van kanker zelf”, aldus de organisatie. Voor de Uphill Challenge zijn er twee trainingsmomenten op de Tafelberg, namelijk op 24 en 31 oktober. Inschrijving is mogelijk via de website van stichting RFTRC en vanaf komend weekeinde kan er ook ingeschreven worden bij Dasia en Vista Bike. De organisatie meldt ook dat Kooyman BV dit jaar hoofdsponsor is van de Uphill Challenge. Deelnemers kunnen op 31 oktober hun T-shirt ophalen bij het Kooyman-filiaal op Zeelandia.

Sail

De stichting verwacht dat ook volgend jaar duizenden

deelnemers aanwezig zij bij de Ride, Walk, Swim and Sail for the Roses op 24 januari. De Sail for the Roses, die begin dit jaar voor het eerst werd gehouden, was een succes en is een vast onderdeel van de activiteiten geworden. Het Sail-chapter houdt dit jaar weer een benefietwedstrijd in en er zal weer een zeilparade plaatsvinden.

I survived, I did

De hoofdsponsor van Ride for the Roses, Orco Bank, organiseert weer dit jaar haar campagne met het T-shirt *'I survived, I did'*. Deze T-shirts worden uitgedeeld aan kankerpatiënten die de ziekte hebben overwonnen. “Ik zal eerlijk zijn, wij begonnen oorspronkelijk met Ride for the Roses als een marketingstunt. Maar nu, tien jaar later, zijn het de kankerpatiënten waar we het voor doen”, aldus bankdirecteur Kenny Canword.

PWF en RFTRC

Tijdens de persconferentie bedankte Alba Martijn, de nieuwe voorzitter van stichting Prinses Wilhelmina Fonds (PWF), stichting RFTRC voor het steunen van kankerpatiënten via PWF. Mede door de financiële bijdrage van stichting RFTRC heeft PWF elf fulltime en parttime medewerkers aan kunnen nemen en zo de diensten van PWF kunnen professionaliseren.

Standing Order

Ook dit jaar houdt stichting RFTRC de campagne 'Standing Order' voor het werven van zogenoemde 'vaste donateurs' die via een vaste maandelijks of jaarlijkse overschrijving geld doneren aan dit goede doel.

Woman Power in Luna Blou



Foto: Edsel Simbo

Organisator Ydellienne Heerenveen vertelt haar levensgeschiedenis. Op de achtergrond luisteren vlnr: Anaiz Visser, Miki Eustacia en Dayanuschka Lindeborg mee.

WILLEMSTAD — Theater Luna Blou stond donderdag in het teken van vrouwen-empowerment. Vijf bekende vrouwen uit de Curaçaose samenleving deelden in intieme sfeer hun levensverhaal met het publiek tijdens de conferentie 'I am a B.I.T.C.H.' (Beautiful Intelligent Trustworthy Caring Human).

De avond stond nadrukkelijk in het teken van de tegenspoed die de moderne vrouw in de huidige samenleving ondervindt en hoe ze deze kan overwinnen. Thema's als gebroken gezinnen en relatieproblemen, onder-

linge afgunst en een slecht zelfbeeld als gevolg van maatschappelijke druk op uiterlijke schoonheid kwamen uitgebreid aan bod.

De rode lijn in de verhalen van de dames was hoe ze er

tijdens hun volwassenwording met vallen en opstaan achter kwamen dat ze tevergeefs een gat in hun leven hadden geprobeerd op te vullen met zaken die buiten henzelf lagen, het najagen van een relatie, carrière of blinkende objecten, zonder dat ze eerst vrede met zichzelf hadden gesloten. Zoals ze zelf benoemden is dit proces van zelfacceptatie verre van voltooid en blijft het onverminderd doorgaan.

'Huidig lessysteem sluit niet aan op belevingswereld leerling'

WILLEMSTAD — “35 procent van de leerlingen op Curaçao zijn vroegtijdige schoolverlaters.” Volgens Reineke Keijzers, projectsecretaris van Students Environmental Awareness Curaçao (SEA), is dit onder andere te wijten aan verouderde lessystemen die niet aansluiten op de eigen belevingswereld van leerlingen.

“De oorzaak ligt volgens mij niet bij deze leerlingen, maar voor een groot deel bij 'ons' (ouders, docenten en bedrijven), doordat het ons aan creativiteit, innoverend vermogen en vooral lef ontbreekt om de belevingswereld van deze leerlingen te triggeren met op maat gesneden en uitdagende (les)programma's”, aldus projectleider Rob de Waal. De emotionele intelligentie van vsbo-leerlingen zou hierdoor onvoldoende worden aangesproken. SEA Curaçao is zodoende een initiatief gestart waarbij 'de leerstof uit de boeken wordt gehaald, de leerlingen uit de klas en de leraren uit het klassieke schoolstelsel'. Dit met als doel beter onderwijs te bieden op vsbo-scholen, waardoor er meer leerlingen slagen. In het kader van het project hebben leerlingen van

de Gouverneur Lauffer School vandaag een bezoek gebracht aan een slager in Plaza Nobo in Punda. Aldaar kregen ze onder meer uitleg over organen, in aansluiting op hun biologies. In de binnenstad werd er ook aandacht besteed aan mens en maatschappij door een bezoek te brengen aan het Plaza Hotel. “Buiten de school kun je namelijk heel veel leren. Ook houd je zo de aandacht van de leerling erbij en maak je lessen maatschappelijk relevanter”, zo stelt Keijzers. Het project waarbij onderwijsvernieuwing centraal staat is twee jaar geleden gestart. Aan de pilot doen twee scholen mee die geselecteerd zijn om het project vorm te geven. Het betreft in totaal vier groepen van de eerste klas vsbo van de Gouverneur Lauffer School en het Triniteit college. Het pro-

ject maakt deel uit van het programma 'Kansen voor Jongeren Cariben' van Samenwerkende Fondsen en wordt op basis hiervan vier jaar gefinancierd. Het programma is in het leven geroepen om het aantal vroegtijdige schoolverlaters terug te dringen in het Caribisch deel van het Nederlands Koninkrijk. “Door het project proberen we een nieuwe weg in de slaan om schoolgaan weer leuk te maken”, zo zegt Keijzers. “Leerlingen doen praktijkervaring op door ze in contact te brengen met hun omgeving.” Het traditionele lessysteem is volgens de organisatie 'vastgeroest'. Het is de bedoeling dat de methode van SEA Curaçao in de toekomst op alle vsbo-scholen wordt toegepast. Om dit te kunnen realiseren is de organisatie dringend op zoek naar financiers. “We hebben al gesprekken gevoerd met het ministerie van Onderwijs”, vertelt Keijzers. “Er is met enthousiasme gereageerd, maar er zijn nog geen concrete toezeggingen gedaan.”

Hoofd Chirurgie Sehos:

Lering trekken uit feedback van patiënt

WILLEMSTAD — De afdeling Chirurgie van het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) wil patiëntgerichte zorg leveren. “Dat betekent dat je de patiënt meeneemt in je beslissing. We gaan in interactie met de patiënt en dat was voorheen, zeker een generatie terug, niet zo”, aldus Patrick Fa Si Oen, hoofd van de afdeling Chirurgie. Met informatie, die patiënten via anonieme digitale vragenlijsten kunnen aanleveren, wil de afdeling Chirurgie de zorg verbeteren en vertrouwen creëren.

door Shelley Tjauw-Foe

“Een patiënt moet vertrouwen hebben in zijn arts. Dat betekent dat het vertrouwen gebaseerd moet zijn op feiten, zodat zaken meetbaar zijn: waar is de patiënt tevreden over, waar ging het mis? Het systeem moet open en transparant zijn om dit te kunnen bieden en daar vervolgens op in te spelen”, aldus Fa Si Oen.

Harde cijfers

De afdeling Chirurgie maakte begin deze maand, tijdens de presentatie van de cijfers van 2014, kenbaar dat de vakgroep de afgelopen jaren veel heeft geïnvesteerd om de patiëntveiligheid te verhogen en daartoe veranderingen in de organisatie en veiligheidsmechanismen heeft ingevoerd. “Op basis hiervan kunnen er onderbouwde uitspraken worden gedaan over de kwaliteit”, zo stelde het hoofd. Ook vertelde hij dat er veel is geïnvesteerd in het creëren van meetmogelijkheden om de resultaten van de chirurgie te meten. Tijdens de presentatie van de cijfers verklaarde hij op basis

hiervan dat de operaties in het Sehos ‘veilig en goed’ gebeuren. “Ook in vergelijking tot het buitenland en de internationale vakliteratuur.” Er zijn geen patiënten overleden ten gevolge van geplande operaties en bij de spoedoperaties kwam 1,8 procent van de patiënten te overlijden. In Nederland ligt dit percentage op 2 en wereldwijd tussen de 6 en 8.

Vragenlijst

Naast verbeteringen op het gebied van meetinstrumenten, waardoor er onderbouwde cijfers kunnen worden gepubliceerd over bijvoorbeeld de mortaliteitscijfers, stelt Fa Si Oen dat er echter ook andere analyses nodig zijn om de zorg te kunnen verbeteren. Door de invoering van een anonieme vragenlijst, die wordt afgenomen in de wachtruimte, wil de vakgroep Chirurgie dit realiseren. Nadat een patiënt een operatie heeft ondergaan, kan er zodoende worden vastgesteld wat er goed ging en waar verbeteringen nodig zijn. Ook worden er vragen gesteld over de operatie, de



Foto: Ken Wong

Patrick Fa Si Oen

persoonlijke behandeling en het ziekenhuis. Er is daarnaast eveneens ruimte voor commentaar. De vragenlijst is in vier talen beschikbaar. Factoren die niet door harde cijfers worden gestaafd, kunnen op deze manier toch aan het licht komen, waardoor er verbeteringen kunnen worden doorgevoerd of juist inzage kan worden geboden in zaken die goed gaan. Het hoofd van de afdeling Chirurgie stelt dat patiëntgerichte zorg voor alle partijen positief is. “De patiënt is zodoende namelijk betrokken bij de zorg.”

Struikelblokken

“Via de website van de vakgroep zorgen we ervoor dat de patiënt toegang heeft tot de juiste informatie.” Fa Si Oen stelt namelijk dat iedereen tegenwoordig een ‘expert’ is door de toegang tot het in-

ternet. “Vaak is dit echter onjuiste informatie. Iedereen is een expert en dat ondermijnt expertise natuurlijk ontzettend. Met alle informatie die je krijgt, krijg je ook heel veel desinformatie. Door de patiënt echter te betrekken bij het proces kun je hiervoor waken. Het is een verplichting om mensen de juiste informatie te geven.” Achteraf wordt te gekken of de patiënt deze informatie tot zich heeft genomen en de website heeft bezocht. De link tot de website wordt op een briefje aan hem meegegeven. “Een goede elektronische omgeving is belangrijk, omdat we nou eenmaal te maken hebben met enkele struikelblokken. Tijd speelt daarbij een grote rol. We hebben niet genoeg tijd om te overzien of alle informatie die we geven, ook daadwerkelijk door de patiënt wordt opgenomen”, aldus Fa Si Oen. Door een goede website, die uitgebreid de en juiste informatie versprekt, kan de patiënt die te allen tijde krijgen. Fa Si Oen benadrukt dat dit natuurlijk patiëntgebonden is. Sommigen willen niet naar een site of hebben geen toegang tot het internet. Er moet zodoende op worden toegezien dat men die informatie krijgt, al dan niet persoonlijk. Ook dit wordt via de vragenlijsten gemeten.

“Natuurlijk is dit afhankelijk van de leeftijd. Impliciet geven mensen altijd consent af, maar niemand kan daarbij contro-

leren of de patiënt de juiste informatie heeft gehad. Door middel van de informatiesite van de vakgroep chirurgie kan dit nu worden gegarandeerd”, zegt Fa Si Oen. Elke patiënt krijgt volgens het protocol een briefje mee over de site. Een ander punt is de heersende angstcultuur. Fa Si Oen is zich ervan bewust dat niet iedereen zit te wachten op een interactieve relatie met een arts en sommigen liever worden bijgestaan door een arts die directief is. “Natuurlijk zijn er mensen die oogkleppen ophouden. Ze willen je zegen, maar verder geen informatie. Dit moet je als arts kunnen inschatten. Het verschilt dus ook per patiënt.” Daarnaast geeft niet iedereen een terugkoppeling, omdat dit niet anoniem kan. Door een omgeving te creëren waarin dit wel mogelijk is, kunnen zowel de negatieve als de positieve ontwikkelingen binnen de zorg aandacht krijgen.

Spiegel

Naast de positieve ontwikkeling voor de patiënt, is het ook goed voor de arts. “Hij kan zo namelijk de beste invulling aan zijn vak geven. Artsen krijgen op deze manier een spiegel voorgehouden. Het staat dicht bij de reden waarom wij arts zijn geworden: altruïsme, het willen helpen. Een arts moet dienen aan de patiënt zijn, maar wel leiding geven. Breng die ver-

antwoordelijkheid terug bij de arts, maar de arts moet wel auto-kritisch zijn. Dan ben je goed bezig”, zegt Fa Si Oen. Volgens hem hoeft dit niet bedreigend te zijn. “Mits wij de ruimte geven zodat iemand open en transparant kan zijn. Dit geldt zowel voor de patiënt, die zich op deze manier anoniem kan uiten over de zorg, als voor de artsen onderling, die eveneens een vragenlijst krijgen voorgeschiedeld over het werk binnen de vakgroep.” De afwachting houding die veelal in de regio wordt aangenomen, brengt volgens Fa Si Oen niets teweeg. Men is snel geneigd te denken dat de middelen er niet zijn en dat er daarom niets van de grond kan komen. “We moeten echter creatief en proactief zijn en niet denken: niemand helpt mij om dit te bereiken, want de middelen zijn er niet.”

Regering

Fa Si Oen is positief gestemd, omdat de regering deze ontwikkeling binnen de zorg tot dusver lijkt te steunen. Hij doelt hiermee op het akkoord van de Raad van Ministers (RvM) over de bekostiging van het automatiseren van huisartsenpraktijken. Voor het Huisartsen Informatiesysteem (HIS) wordt volgend jaar 871.700 gulden begroot. Het voorstel daartoe kwam van de Curaçaose Huisartsenvereniging (CHV). In hun visiedocument 2015-2025

wordt aanbevolen om de zorg te benaderen vanuit het gezondheidsperspectief en niet vanuit het ziekteperspectief. Binnen de specialistische zorg wil Fa Si Oen dit ook tot ontwikkeling brengen. Het is namelijk de bedoeling dat de vragenlijsten digitaal worden afgenomen en vervolgens in een programma worden opgeslagen, waardoor de resultaten geanalyseerd kunnen worden ter verbetering van de zorg. “We zullen auto-corrigerend naar buiten treden”, zo bevestigt Fa Si Oen. De cijfers zullen worden gepubliceerd in het jaarverslag, nadat ze zijn voorgelegd aan de Raad van Bestuur en de Inspectie Gezondheidszorg. Het is de bedoeling dat de digitale vragenlijsten begin 2016 worden ingevoerd. Dit zal beginnen als onderdeel binnen de afdeling Chirurgie. “De ontwikkelingen worden positief bevonden door andere vakgroepen en stakeholders.” De neuzen staan in ieder geval in de goede richting, zo stelt hij. “Het gaat niet alleen om de centen, maar ook om de zorg en daar hoort nou eenmaal een prijskaartje bij. Technisch moeten we dit kunnen leveren en dat is een kwaliteit waarvoor de overheid moet willen betalen.” Fa Si Oen stelt dat de omgeving van de arts hierdoor scherp en kritisch wordt, maar ook eerlijk. “En dat is een positieve ontwikkeling.”

Discussie politieke partijen over referendum

KRALENDIJK — Bonaire kan op 18 december naar de stembus. Bewoners van het eiland mogen op die datum hun mening geven over de invulling die is gegeven aan de directe band met Nederland. De Eilandsverordening voor het referendum ligt klaar.

Dat neemt niet weg dat de MPB van Elvis Tjin-Asjoe zich zorgen maakt over de vraag 'of het wel een eerlijk en deugdelijk referendum wordt'. Tjin-Asjoe uitte zijn bezwaren tegen de gang van zaken in een brief aan Rijksvertegenwoordiger Gilbert Isabella. Coalitiepartij UPB noemde de brief van Tjin-Asjoe 'manipulatief', de Democraten op hun beurt reageerden met een brief aan gezaghebber Edison Rijna. MPB-leider Tjin-Asjoe stelde in de brief aan Isabella dat er 'in het proces tot vaststelling van de referendumverordening fundamentele fouten gemaakt zijn'. Naar zijn idee ontbreekt een zogeheten 'startnotitie', waarin zaken als onderwerp van het referendum, antwoordmogelijkheden, informatievoorziening en geldigheid van de uitslag uiteengezet worden. Ook had volgens de MPB eerst een referendumcommissie opgericht moeten worden. Zo'n commissie is behalve met de uitvoering van de verordening, ook belast met voorlichting en de afhandeling van klachten. Gezien het feit dat in het regeerakkoord tussen de UPB en de PDB is

opgenomen dat beide partijen zich voor de optie 'nee' zullen inspannen, maakt Tjin-Asjoe zich zorgen over de eerlijkheid van het referendum. De MPB vraagt Isabella daarom onder meer 'te onderzoeken of de Eilandsverordening Referendum Bonaire 2015 gedekt wordt door de beginselen van Fair Play'. Ook verzoekt hij de Rijksvertegenwoordiger om de 'Verenigde Naties te benaderen om een objectieve toets te laten uitvoeren naar de validiteit van het referendum'. Vooruitlopend op de uitslag van het eerste referendum hoopt de MPB dat de Rijksvertegenwoordiger er zorg voor kan dragen 'dat de optie 'Openbaar Lichaam' in het mogelijke tweede referendum opgenomen wordt'. UPB-leider James Kroon noemde de brief van Tjin-Asjoe 'heel manipulatief'. "Niet de referendumwetgeving of het aanstaande referendum zelve maar de politieke partij de MPB van Elvis Tjin-Asjoe is manipulatief bezig. Het aanstaande referendum heeft niets te maken met een keuze om binnen Nederland te blijven of buiten Nederland te treden.

Het aanstaande referendum is een democratisch instrument voor de bevolking van Bonaire om via hun stem de afgelopen vijf jaar na 10 oktober 2010 positief of minder positief te evalueren. De MPB vindt het referendum manipulatief omdat de MPB er vanuit gaat dat een negatieve evaluatie van de afgelopen vijf jaar een directe reden is om ook uit het Nederlandse Staatsbestel te stappen. Niets is minder waar", aldus Kroon in een schrijven dat ook naar de pers werd gestuurd. Ook Robby Beukenboom van de PDB veroordeelt de brief van Tjin-Asjoe. Hij is verbaasd dat de Eilandsraad geen afschrift heeft ontvangen en spreekt van 'een gebrek aan respect', omdat de MPB met een de Rijksvertegenwoordiger heeft aangeschreven en niet eerst de gezaghebber. Beukenboom vraagt gezaghebber Rijna daarom of hij een afschrift van de brief ontvangen heeft. Ook wil hij van Rijna weten of hij de mening deelt van Tjin-Asjoe, die de voorliggende Eilandsverordening voor het referendum 'niet in het algemeen belang acht'. Clark Abraham, als gedeputeerde tevens belast met Koninkrijksrelaties, liet eerder deze week in een interview al weten dat 'uit het Koninkrijk stappen niet aan de orde is'.

Nieuwe trainingen rampenbestrijding

KRALENDIJK — Om goed voorbereid te zijn op rampen, houdt het Openbaar Lichaam Bonaire de komende week opnieuw een serie trainingen. Extra aandacht is er dit keer voor de bevolkingszorg, de zogeheten 'Oranje Kolom'.

In de kolom zijn medewerkers vertegenwoordigd die bij een mogelijke ramp de verantwoordelijkheid hebben voor onder meer opvang en evacuatie van de bevolking, telecommunicatie, openbare werken en transport. Tot diezelfde ko-

lom horen ook de groep water en energie, de groep publieke informatie en de groep bestuurlijke zaken. Daarnaast worden ook leden van het Copi-team (Commando Plaats Incident), het Eilandelijk Beleidsteam (EBT) en verslagleggers getraind. Volgens eilandsecretaris en rampencoördinator Nerry Gonzalez is het 'van groot belang dat Bonaire goed voorbereid is op calamiteiten'. "De structuur en processen waarin het optreden tijdens een calamiteit plaatsvindt zijn voor ons eiland nieuw. Daarom kiezen we ervoor om dit soort trainingen frequent te orga-

niseren. Niet alleen voor de ambtenaren van het Openbaar Lichaam, maar ook voor de partners die in de rampenstructuur een rol spelen, politie, brandweer en ambulance-dienst. We merken dat mensen steeds vaardiger worden als het gaat om de rampenbestrijding. Het is nu een kwestie van doorpakken en verder optimaliseren", aldus Gonzalez. In november van dit jaar zal er een grootschalige oefening plaatsvinden, met simulatie van een calamiteit. De tijdens de trainingen opgedane vaardigheden worden dan getoetst en geëvalueerd.

Impasse parlement en kabinet

Gouverneur vraagt rechters om advies

PHILIPSBURG — Gouverneur Eugene Holiday van St. Maarten heeft een panel van rechters gevraagd om in de huidige impasse tussen het parlement en het kabinet-Gumbs 'de implementatie van de politieke posities constitutioneel te evalueren'. Het panel is gevraagd om binnen vijf werkdagen met een advies te komen.

Het onafhankelijke panel, dat bestaat uit drie rechters van het Gemeenschappelijk Hof van Aruba, Curaçao, St. Maarten en Bonaire, St. Eustatius en Saba en het Constitutionele Hof van St. Maarten, is specifiek gevraagd om een duidelijk juridisch standpunt

ten aanzien van artikel 33, paragraaf 2; artikel 40, paragraaf 2 en artikel 59 van de Grondwet. In het licht van het huidige politieke klimaat en het lopende debat zei de gouverneur dat hij het belangrijk vond dat de bevolking 'kennisneemt van de situatie op basis van

feiten en vrij van de voortdurende politieke manoeuvres'. Hij benadrukte dat het politiek debat een voorwaarde is voor groei in elke democratie. De impasse tussen het parlement en de ministerraad begon op 30 september, toen de nieuwe door National Al-

liance geleide meerderheid in het parlement een motie van wantrouwen aannam tegen het kabinet. In reactie daarop besloot het kabinet nieuwe verkiezingen uit te roepen en het parlement te ontbinden. De nieuwe coalitie wil dat de ministers van de oude regering aftreden.



maduro
travel
cruise experts

528-2300/587-0625/584-2002





HERE'S THE DEAL FOR YOUR CHRISTMAS SHOPPING IN MIAMI

WEEKLY PRICES **AWG 486.00**
valid until December 14, 2015

✓ CDW / LDW
✓ Taxes and service fees
✓ Additional driver
✓ Unlimited mileage

MINI VAN
PRICES SUBJECT TO CHANGE, BASED ON AVAILABILITY

Reddingsoefening op Saba



Reddingswerkers brengen een slachtoffer in veiligheid.

THE BOTTOM — De Koninklijke Marine gaf donderdag en vrijdag op Saba een demonstratie van enkele operaties

die ze uitvoert als onderdeel van haar missie in Caribisch Nederland. De marine nam deel aan een reddingsoefening

op de Juancho E. Yrausquin-luchthaven. Er werd een vliegtuigongeluk gesimuleerd met brand en gewonden. Bij de oefening, die tot vrijdag duurde, waren ook medisch personeel, de politie en de brandweer van Saba betrokken.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op donderdag 29 oktober 2015 des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- het recht van erfpacht tot 2 november 2059 op:
 - een perceel domeingrond groot 300 m2, gelegen te Noord in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Tweede Afdeling Sectie C nummer 646**; en
 - een perceel domeingrond groot 498 m2 , gelegen te Noord in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Tweede Afdeling Sectie C nummer 2898**, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Noord 33 B".Inzetprijs: Afl. 275.000,==
- een perceel eigendomsgrond, gelegen te San Barbola in Aruba, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "San Barbola 150", te weten:
 - een perceel eigendomsgrond, groot 108 m2, kadastraal bekend als Land Aruba, **Eerste Afdeling Sectie P nummer 264**;
 - een perceel eigendomsgrond, groot 300 m2, kadastraal bekend als Land Aruba, **Eerste Afdeling Sectie P nummer 3263**.Inzetprijs: Afl. 215.000,==

- een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 471 m2 of zoveel groter of kleiner als na kadastrale opmeting zal blijken zoals op het terrein is of zal worden afgebakend, gelegen te Ponton in Aruba, nader omschreven in het door Fast Surveying N.V. opgemaakte meetdocument nummer 034/99 van 1 mei 1999, bekend als PUNTO DI ORO VILLA PARK, kavel 8, afkomstig van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie L nummer 533 (index:D4315), het het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Tanki Leendert 119-D".
- Inzetprijs: Afl. 306.000,==

- een perceel eigendomsgrond, groot 727 m2, gelegen aan de Rudolf Arendsstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, **Eerste Afdeling Sectie N nummer 307**, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Rudolf Arendsstraat 42".
- Inzetprijs: Afl. 295.000,==

- het recht van erfpacht tot 6 november 2061 op:
 - een perceel domeingrond groot 880 m2, gelegen te Tamarijn in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie R nummer 3657**; en
 - een perceel domeingrond groot 149 m2, gelegen te Tamarijn in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie R nummer 4640**;met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Tamarijn 26-D".
- Inzetprijs: 217.000,==

- een perceel eigendomsgrond, groot 350 m2, gelegen aan de Oostzijde van de Gilles Poppestraat te Cura Cabai in het Vierde District van Aruba, nader omschreven in kadastrale meetbrief nummer 65 van 9 juli 1959, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Gilles Poppestraat 3".
- Inzetprijs: Afl. 135.000,==

- het recht van erfpacht tot 15 juni 2065 op een perceel domeingrond, groot 509 m2, gelegen te Alto Vista in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, **Tweede Afdeling Sectie D** nummer 1285, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Alto Vista 109-A".
- Inzetprijs: Afl. 138.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com

Kandidaat-burgemeester Keulen neergestoken

KEULEN — Een kandidaat bij de burgemeestersverkiezingen in Keulen (Noordrijn-Westfalen) is vanochtend aangevallen door een man met een mes. De 58-jarige Henriette Reker, een van de leden van haar campagne team en drie anderen raakten daardoor gewond. Volgens de politie zijn twee mensen zwaargewond, onder wie Reker. De dader is opgepakt.

Reker werd in haar buik gestoken, maar is buiten levensgevaar, maakte haar campagne team kort na het incident bekend. De steekpartij gebeurde op een markt in het stadsdeel Braunsfeld in Keulen bij een campagnekraam van de regeringspartij CDU. Volgens de politie is de dader

een 44-jarige Duitser die zich zonder weerstand liet arresteren. Volgens de krant *Rheinischer Post* bleef de man na de daad rustig staan en zei hij: “Ik moet dit doen. Ik bescherm jullie allemaal.” De minister-president van de deelstaat, Hannelore Kraft, toonde zich via Twitter ge-

schokt. “Dit is een aanval op ons allemaal”, verklaarde ze. De verkiezingen gaan zondag ondanks de steekpartij door. Dat liet de gemeente Keulen vandaag weten na beraad. De stembusgang met zeven kandidaten stond al op de agenda voor 13 september maar werd uitgesteld wegens problemen met de stembiljetten. Reker is een onafhankelijke kandidaat. Ze krijgt steun van de CDU, de Groenen en FDP, die in de stad zelf geen kandidaten hebben.

Tegen asielbeleid
De gearresteerde man deed

dat omdat hij het niet eens is met het vluchtelingenbeleid in Duitsland. Dat melden Duitse media op basis van politiebronnen.

Na zijn aanhouding zou hij in een politieauto hebben gezegd dat hij het niet eens is met de standpunten van Reker en bondskanselier Angela Merkel op het gebied van vluchtelingenopvang. Merkels partij CDU heeft steun uitgesproken voor Reker, die als onafhankelijke kandidaat aan de verkiezingen meedoet.

Ouders willen ‘omgangsvormen’ in vakkenpakket

ROTTERDAM — Het vakkenpakket op school moet worden uitgebreid. Een meerderheid van de ouders wil ‘omgangsvormen’, sociale media en Engels verplichten in het basisonderwijs. In het voortgezet onderwijs zou dat met techniek en extra

sportles moeten gebeuren. Dat blijkt uit het Nationale School Onderzoek van het AD.

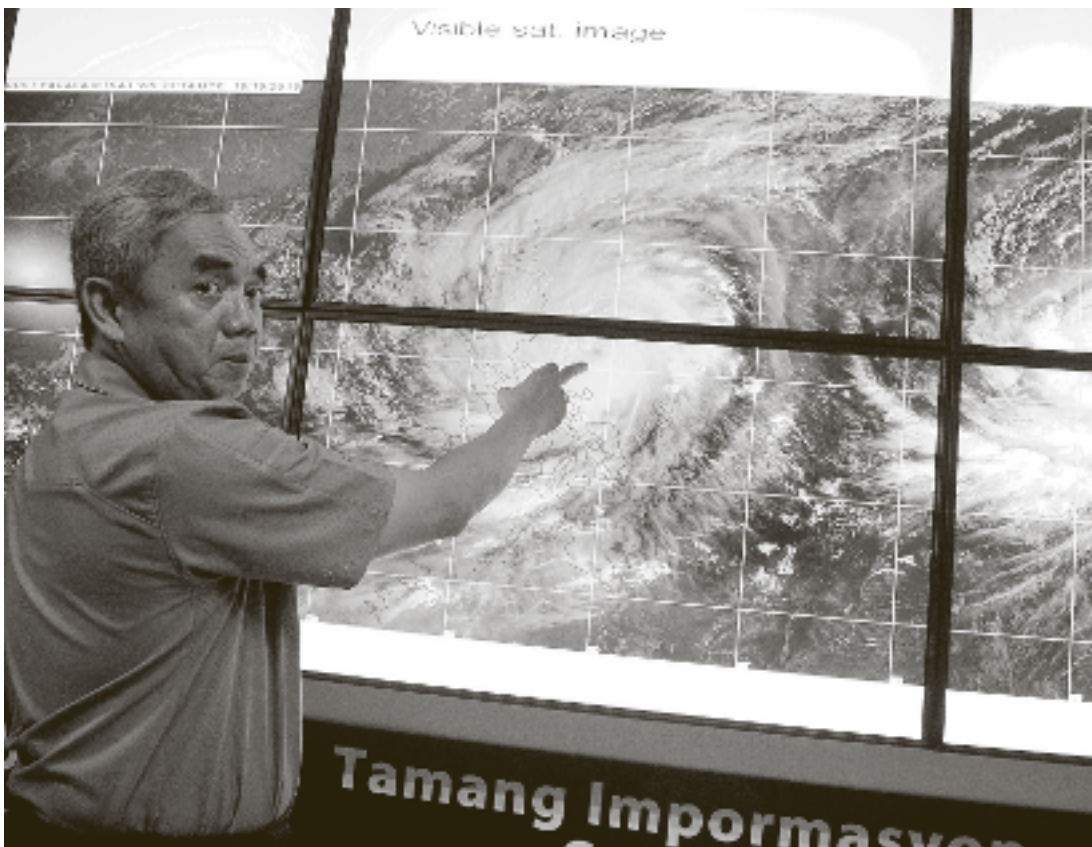
Van 85.000 geënquêteerde Nederlanders zijn zeven op de tien voor het verplichte vak ‘omgangsvormen’ op de

basisschool. Engels op de basisschool vinden de meeste mensen ook prima, maar driekwart is tegen Engels in de kleutergroepen, zoals eerder door een landelijke denktank werd bepleit. Ook wil een meerderheid meer regels op school, zoals

afspraken over petjes en minirokjes en alleen gezonde snacks in de kantine.

Het onderwijssysteem, de scholen en docenten van Nederlandse kinderen scoren gemiddeld het rapportcijfer 7 in het onderzoek.

Tyfoon koerst af op Filippijnen



MANILLA — Inwoners van de Filippijnen bereiden zich voor op tyfoon Koppu. Die stevent met windsnelheden tot bijna 200 kilometer per uur af op het noordelijke eiland Luzon. Miljoenen mensen moeten er volgens president Benigno Aquino rekening mee houden dat ze moeten worden geëvacueerd vanwege overstromingen en aardverschuivingen. Het is volgens de BBC voor het eerst dat Aquino een dergelijke uitspraak doet sinds tyfoon Haiyan zich in 2013 voor de kust van de Filippijnen meldde. Haiyan bleek verwoestend: meer dan 6000 mensen kwamen om. Koppu wordt vanavond of in de komende nacht aan land verwacht. Het is momenteel een tyfoon van categorie 3. Haiyan was er een van categorie 5, de hoogste categorie.

Veel gemeenten klagen over ICT-leverancier

AMSTERDAM — Maar weinig gemeenten zijn tevreden over de prestaties en prijzen van hun leveranciers van software. Veel gemeenten menen dat twee ICT-bedrijven die de markt beheersen, Centric en PinkRocade, hun macht gebruiken om hoge prijzen te vragen. Dat blijkt uit onderzoek van NRC Handelsblad en Reporter Radio onder alle gemeenten, waarbij bijna 60 procent reageerde.



Centric en PinkRocade zijn bij 90 procent van de gemeenten hoofdleverancier van zogeheten ‘kernapplicaties’, waarmee alle andere programma’s moeten praten.

Meer dan de helft is ontevreden over wat ze voor hun geld krijgen, slechts 16 procent is tevreden. Centric en PinkRocade zijn bij 90 procent van de gemeenten hoofdleverancier van zogeheten ‘kernapplicaties’, waarmee alle andere programma’s moeten praten. Toch overwegen gemeenten meestal geen overstap omdat ze geen verbetering verwachten, maar wel problemen en extra kosten. Gemeentelijke dienstver-

lening digitaliseert steeds verder, zeker nu ze er meer taken bij hebben gekregen zoals op het gebied van zorg. Beide bedrijven waren vandaag vooralsnog niet bereikbaar voor commentaar. Centric liet de onderzoekers weten de

klachten over hoge prijzen te herkennen, maar dat het marktconforme tarieven hanteert. Van misbruiken van marktmacht is volgens het bedrijf ‘geen sprake’. PinkRocade wilde tegenover de onderzoekers niet inhoudelijk reageren.

Rutte en Hennis spreken Dutchbatters

AMERSFOORT — Premier Mark Rutte en minister Jeanine Hennis (Defensie) hebben vandaag in Amersfoort gesproken met Dutchbat-veteranen, die vinden dat de overheid hen na de val van Srebrenica in 1995 niet genoeg heeft gesteund. De gesprekken gingen onder meer over erkenning, nazorg en waarheidsvinding.

Een behoorlijk deel van de in totaal ruim 850 veteranen kwam vandaag bijeen in Amersfoort. De veteranen hebben zich de afgelopen tijd georganiseerd. Met vragenlijsten die door ruim 170 oud-Dutchbatters zijn ingevuld, hebben ze in kaart gebracht wat er leeft binnen de groep. Een woordvoerder van de Dutchbatters zei dat het heel open gesprekken zijn geweest. “Ze hebben het gevoel dat de bewindslieden vandaag echt naar hen hebben geluisterd. Ze noemen de gesprekken constructief en er komt zeker een vervolg.” Uit het onderzoek komt naar voren

dat veel veteranen twintig jaar na de val het gevoel hebben dat nog steeds niet alle feiten rond de val van Srebrenica duidelijk zijn. Zo bleek onlangs dat luchtsteun destijds achterwege was gebleven door een internationale afspraak, waar Nederland niets van wist. Bijna alle Dutchbatters die de vragenlijst hebben ingevuld vinden dat de politiek zich moet inzetten om dat soort ontbrekende informatie boven tafel te krijgen.

Een ander belangrijk punt is dat veel Dutchbatters (ruim twee derde) excuses en rehabilitatie willen. Ze

vinden dat de politiek Dutchbat zowel tijdens de desastreuze missie als daarna in de kou heeft laten staan. Het draaginsigne dat was bedoeld om dat goed te maken is volgens hen niet afdoende. Ook vindt een groot deel dat de nazorg beter moet. Ruim een derde van de militairen die de vragenlijst hebben ingevuld, zegt dat bij hen PTSS (posttraumatisch stressyndroom) is vastgesteld. Een aantal veteranen voert nog steeds rechtszaken hierover tegen Defensie. Ook voormalig Dutchbat-commandant Thom Karremans was vandaag aanwezig. Hij vroeg eerder excuses van de Nederlandse regering voor de mislukte VN-missie in 1995. Na de val van Srebrenica werden duizenden moslimmannen gedood door Bosnische Serviërs.

Duitse soldaten blijven langer in Afghanistan

BERLIJN — De Bundeswehr blijft langer in Afghanistan dan gepland. Dat heeft het ministerie van Buitenlandse Zaken in Berlijn vrijdag bekendgemaakt.

In navolging van de Verenigde Staten blijven de 890 Duitse soldaten waarschijnlijk tot in 2017. Oor-

spronkelijk zou de Bundeswehr zijn missie in Afghanistan in het voorjaar van 2016 beëindigen. De Amerikaanse president Obama deelde gisteren mee dat de 9800 Amerikanen tot eind 2016 blijven en hun aanwezigheid daarna gefaseerd wordt afgebouwd. Wanneer de laatste soldaat uit de VS afzwaait, is nog

niet duidelijk. In Afghanistan verblijven in totaal 13.000 NAVO-soldaten. De Duitsers onder hen zitten vooral in de plaats Masar-i-Scharif, in het noorden.

Het besluit van Obama om de terugtrekking van de Amerikanen te vertragen, kwam nadat de Taliban onlangs de plaats Kunduz

onverwacht bezetten en het Afghaanse leger niet in staat bleek de stad op eigen kracht te ontzetten. Dat lukte slechts met steun van de Amerikanen.

De Afghaanse president Aschraf Ghani heeft met instemming gereageerd op de besluiten van Washington en Berlijn.

Palestijnen gedood bij aanvallen op Israël

JERUZALEM — In Israël zijn drie Palestijnen gedood die met een mes Israëliërs wilden aanvallen. Dat gebeurde vanochtend in de plaatsen Hebron en Jeruzalem, meldden Israëliëse media. In Hebron probeerde een Palestijn bij een wachtpost

Israëliëse veiligheidsmensen neer te steken. Toen dat mislukte ging hij op een Israëliëse burger af, die zijn eigen wapen gebruikte om de man dood te schieten. Kort daarna probeerde een man in Jeruzalem op Israëliëse grenswachten in te steken, nadat hem om zijn

papieren was gevraagd. Een van de grenswachten schoot hem dood. Vlak voor het middaguur was er opnieuw een aanval in Hebron. Een jonge Palestijnse vrouw verwondde een Israëliëse grenswacht met een mes, waarna ze werd doodgeschoten.

Wilders opnieuw naar Australië

DEN HAAG — PVV-leider Geert Wilders brengt de komende week opnieuw een bezoek aan Australië. Vandaag kwam hij aan in Perth, waar hij dinsdag een toespraak houdt bij de oprichting van de anti-islamitische Australian Liberty Alliance (ALA). Op woensdag geeft hij een persconferentie.

Wilders kreeg een week geleden na enige vertraging een visum voor Australië. Ook bij zijn vorige bezoek duurde het lang voor hij een visum kreeg. Hij zou in 2012 gaan, maar het werd uiteindelijk februari 2013 voor hij in het vliegtuig kon stappen. Wilders werd toen door zalen geweerd, door politici gemeden en door demonstranten belaagd.

Ook nu wordt er rekening gehouden met demonstraties rond het bezoek van

Wilders. Australische hotels zijn al gewaarschuwd dat ze een risico nemen als ze een zaaltje ter beschikking stellen voor een bijeenkomst met Wilders. Australische moslimleiders vroegen premier Malcolm Turnbull deze week nog om het visum in te trekken. Het bezoek van Wilders aan Perth zou anti-islamitische gevoelens kunnen vergroten.

De ALA is een Australische variant van de PVV. De partij hoopt bij de volgende par-

lementsverkiezingen op 20 procent van de stemmen. Australië is een immigratieland en beducht voor spanningen tussen bevolkingsgroepen. Het land telt bijna 24 miljoen inwoners. Het beleid van regeringen in de eerste helft van de twintigste eeuw om de immigratie te beperken tot voornamelijk blanke Europeanen, verhinderde dat er veel moslims kwamen. Dat veranderde nadat het beleid van ‘White Australia’ in de jaren 1949-1975 geleidelijk werd afgeschaft. Toch zijn nog geen half miljoen Australiërs moslim. Aangenomen wordt dat er in de komende vijftien jaar minstens 200.000 bijkomen.

Noord-Korea welkom aan onderhandelingsstafel

WASHINGTON — Is Noord-Korea serieus over het beëindigen van zijn nucleaire wapenprogramma, dan is het land welkom aan de onderhandelingsstafel. De Amerikaanse president Obama en zijn Zuid-Koreaanse ambtgenoot Park Geun-hye toonden zich gisteren in Washington eensgezind: de deur staat open voor Noord-Korea’s leider Kim Jong-un.

De twee presidenten voerden gisteren besprekingen in de Amerikaanse hoofdstad. Tijdens een gezamenlijke persconferentie na afloop van de gesprekken toonde Obama zich echter sceptisch over de huidige bedoelingen van Pyongyang. Echter, één positief teken van Noord-Korea kan al leiden tot verlichting van de economische sancties en verbetering van de relaties. Op zijn beurt zei president Park dat Zuid-Korea bereid is tot directe maatregelen om een verzoening met de noordelijke buur te bewerkstelligen.

Dode bij brand in seniorencomplex Rotterdam

ROTTERDAM — Een brand in een seniorencomplex aan de Hendrick Staetsweg in Rotterdam heeft aan één persoon het leven gekost. Het is waarschijnlijk de bewoonster van de woning op de vijfde verdieping, waar de brand vanochtend uitbrak. Dat meldt de veiligheidsregio Rijnmond. De brandweer kreeg de melding rond 10.20 uur. Na een half uur was het vuur uit. Vijftien mensen worden door ambulancepersoneel behandeld voor rookinhalatie. De getroffen woning is helemaal uitgebrand. De woningen ernaast en ervoren zijn ontruimd en worden eventueel. Volgens de veiligheidsregio hebben die omliggende woningen weinig tot geen schade. Bewoners worden beneden opgevangen in een gemeenschappelijke ruimte van het complex. Vermoedelijk kunnen ze vandaag weer terug naar hun woning. Over de oorzaak van de brand is nog niets bekend.

Minister moet Erasmus MC 236 miljoen betalen

DEN HAAG — Minister Edith Schippers van Volksgezondheid moet het Erasmus Medisch Centrum in Rotterdam 235,9 miljoen euro schadevergoeding betalen, omdat het ministerie steun voor nieuwbouw niet is nagekomen.

Dat is de uitkomst van een bindend onderzoek door advocatenkantoor NauthaDutilh, dat vrijdag door Schippers aan de Tweede Kamer is gestuurd. In 2008 ondervond Erasmus MC problemen met de financiering van nieuwbouwplannen. Er was 505 miljoen euro beschikbaar, maar de goedkoopste offerte bedroeg 854 miljoen. Uiteindelijk ging de offerte omlaag naar 773 miljoen door aanpassing van de bouwplannen. Toenmalig minister Ab Klink van VWS heeft des-

tijds 100 miljoen extra toegezegd om de financiering rond te krijgen. Door een garantieregeling hierbij zou het bedrag uiteindelijk veel hoger uitkomen. Volgens NauthaDutilh had het Erasmus MC zonder deze toezeggingen het nieuwbouwproject niet uitgevoerd. Schippers zette vorig jaar september een streep door de toezeggingen van haar voorganger, omdat die zouden neerkomen op ontoelaatbare staatssteun. Ze kwam met het academisch ziekenhuis overeen om een

schadevergoeding te laten vaststellen. Die compensatieregeling is nu door het advocatenkantoor bepaald. Volgens het kantoor kan de schadevergoeding niet worden aangemerkt als ontoelaatbare staatssteun, omdat die niet hoger is dan het toegezegde bedrag van Klink. Als VWS alle toezeggingen van Klink was nagekomen had dit het ministerie 261,6 miljoen gekost, aldus NauthaDutilh. In de Tweede Kamer stond vorig jaar ophef over de regeling omdat die niet door Klink was geïmplementeerd over de regeling. Volgens hem was er geen staatsrechtelijke verplichting om de Kamer te informeren.

Duitse galgenmaker maakt zich bekend

DRESDEN — Een 39-jarige man zegt de omstreden ‘galgen’ te hebben gemaakt die in een demonstratie van de Duitse anti-islambeweging Pegida werden meegedragen. Hij verklaarde dat tegenover het Duitse blad *Bild*.

Justitie in Dresden is een onderzoek begonnen naar het incident. Aan de galgen bungelden

geplastificeerde vellen papier met de namen van politici waar ze voor waren gereserveerd:

Euro

Positief

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen stonden gisteren op winst. Geholpen door de groeiende verwachting dat de rente in de VS voorlopig niet wordt verhoogd, werd de opmars van donderdag doorgezet. In Amsterdam ging het aandeel van het geplaagde winkelbedrijf Macintosh zwaar onderuit.

Vlak na de opening van de beurzen op Wall Street stond de Amsterdamse AEX-index 0,7 procent in de plus op 446,84 punten. De MidKap steeg 0,6 procent tot 667,23 punten. De beurzen in Londen, Frankfurt en Parijs kregen er tot 0,6 procent bij. Bij de kleinere fondsen in Amsterdam viel Macintosh op met een koersverlies van 35 procent, tot 1,17 euro. De uitbater van schoenen- en kledingwinkels liet donderdag weten een flink boekverlies te zullen leiden op de verkoop van zijn Britse ketens Brantano en Jones Bootmaker. Dat leidde die dag al tot koersverliezen, die vrijdag nog steviger doorzetten.

In Frankfurt leed Hugo Boss met een min van ruim 11 procent het grootste koersverlies in vier jaar. Het Duitse modehuis verlaagde zijn winstverwachting door zwakke verkopen in China en de Verenigde Staten. Carrefour won 6,4 procent in Parijs. Het Franse supermarktbedrijf zag zijn kwartaalomzet verder groeien. De verkopen dikten aan in thuismarkt Frankrijk en versnelden in de rest van Europa. Carrefour had last van een zwakke consumptie in China, maar wist dat te compenseren in andere markten.

De euro was 2,025 gulden waard, tegen 2,030 gulden bij het Europese slot op donderdag. De prijs van een vat Amerikaanse olie klom 1,6 procent 47,10 tot dollar. Een vat Brentolie kostte 1 procent meer op 50,21 dollar.

Wall Street

Kleine winst

NEW YORK — De Amerikaanse aandelenmarkten zijn vrijdag met kleine winsten het weekeinde ingegaan. De kwartaalcijfers van de industriereuzen General Electric en Honeywell en van speelgoedmaker Mattel werden wisselend ontvangen. De Dow-Jones-index, met daarin de dertig belangrijkste beursfondsen, sloot 0,4 procent hoger op 17.215,97 punten. De bredere S&P 500 steeg 0,5 procent tot 2033,11 punten. De technologiegraadmeter eindigde met 4886,69 punten op een winst van 0,3 procent.

De productie van de Amerikaanse industrie bleek in september opnieuw te zijn gedaald, in lijn met de verwachtingen van economen. Het consumentenvertrouwen steeg deze maand sterker dan verwacht, volgens een voorlopig cijfer van de universiteit van Michigan. Honeywell zag de winst oplopen dankzij kostenbesparingen. Voor beleggers wogen de dalende opbrengsten en een verlaging van de omzetverwachting evenwel zwaarder. Het aandeel verloor 1,5 procent. Speelgoedmaker Mattel kreeg er ondanks een nieuwe omzetzaling 6 procent bij.

Fastfoodconcern Yum Brands werd 4,2 procent meer waard. Het moederbedrijf van onder meer Kentucky Fried Chicken (KFC) en Pizza Hut heeft een activistische investeerder toegevoegd aan zijn bestuur. Het gaat om een hedgefonds-manager die eerder aandrong op een splitsing van het bedrijf. Een tweet van Steve Ballmer, oud-topman van Microsoft, zette het aandeel Twitter 4,9 procent in de plus. Hij liet zonder verdere toelichting weten dat hij een belang van 4 procent heeft in het bedrijf achter de gelijknamige berichtendienst. Volgens persbureau Bloomberg is de tweet echt afkomstig van Ballmer.

Merkel eist aanpak corruptie Oekraïne

BERLIJN — Economische hervormingen en de aanpak van corruptie zijn de voornaamste taken voor Oekraïne. De Duitse bondskanselier Angela Merkel zei vandaag dat de Duitse industrie klaar staat om te investeren in het land, maar dan moet wel aan die voorwaarden worden voldaan.

Volgens Merkel moet de invloed van oligarchen worden beperkt. Ook pleitte ze naast het terugdringen van corruptie ook voor meer transparantie. Ze deed haar uitspraken

voorafgaand aan een Duits-Oekraïense conferentie in Berlijn die vrijdag van start gaat. In Nederland wordt binnenkort via een referendum gestemd over een nieuw ver-

drag met Oekraïne. Dat moet de economische en politieke banden versterken en kan leiden tot een vrijhandelsakkoord. Met het verdrag gaat Oekraïne ook verplichtingen aan om de rechtsstaat te ontwikkelen. Merkel verwacht niet dat de levering van aardgas door Rusland aan Oekraïne vanwege de spanningen tussen de landen en de sancties tegen Rusland in het ge-

drang komt. Eerder zei ze al een 'sprankje hoop' te hebben op een politieke oplossing voor de crisis in Oekraïne. De Europese Unie en de Verenigde Staten legden de Russen sancties op na annexatie van de Krim. Merkel benadrukte dat er wordt vastgehouden aan de sancties zolang Rusland het onlangs in Minsk bereikte akkoord niet nakomt.

KLM vindt koper voor zeven Fokker 70's

AMSTELVEEN — Zeven Fokker 70-toestellen die KLM binnenkort niet meer nodig heeft, zijn verkocht aan Air Niugini, de nationale luchtvaartmaatschappij van Papoea Nieuw-Guinea. Het eerste exemplaar is gisteren symbolisch overhandigd.

KLM heeft de Fokker 70 sinds 1994 in gebruik bij zijn regionale dochter KLM Cityhopper. Vanaf december worden de achttien overgebleven toestellen geleidelijk uit de vloot gehaald en vervangen door in omvang vergelijkbare, maar flink zuinigere vliegtuigen van de Braziliaanse fabrikant Embraer. De Fokker 70's zijn de laatste vliegtuigen van Nederlandse makelij bij KLM. Van de Fokker 50 en Fokker 100 nam het bedrijf eerder al afscheid. Fabrikant Fokker ging in 1996 failliet. Alleen voor de divisies die vliegtuigonderdelen en onderhoudsdiensten leveren bleek een doorstart mogelijk. Volgens directeur Boet Kreiken neemt KLM Cityhopper met weemoed afscheid van de



Foto: Shutterstock

Directeur Boet Kreiken is verheugd dat de gemiddeld twintig jaar oude vliegtuigen een tweede leven krijgen bij Air Niugini in Papoea Nieuw-Guinea.

gemiddeld bijna twintig jaar oude vliegtuigen. "Tevens voelt het goed dat onze betrouwbare Fokker 70-toestellen een tweede leven krijgen bij Air Niugini", zei hij. Die maatschappij nam al twee keer eerder een Fokker-toestel van KLM over. Vanaf 2018 bestaat de vloot van KLM Cityhopper alleen

nog maar uit Embraers. De Braziliaanse toestellen leveren volgens Kreiken direct een kostenvoordeel op en zijn beter voor het milieu.

'Banen op de tocht bij Volkswagen'

WOLFSBURG — De problemen bij Volkswagen sijpelen langzaam door tot op de werkvloer. Volgens de ondernemingsraad van de geplaagde automaker staan er banen op de tocht bij de onderneming. "Wij zullen er alles aan doen om al onze collega's voor het bedrijf te behouden", zo meldden de vertegenwoordigers van de werknemers vandaag.

In het bestuur van Volkswagen zou zijn gesproken over meerdere scenario's, om de kosten te drukken. Snijden in het personeelsbestand is daar één van. Logischerwijs zijn werknemers met een tijdelijke arbeidsovereenkomst dan als eersten aan de beurt. "Wij weten dat er verschillende scenario's besproken zijn", aldus een zegsman van de ondernemingsraad.

Volkswagen maakte eerder bekend de investeringen in zijn hoofdmerk met 1 miljard euro per jaar terug te schreeven. Ook wordt een lopend kostenbesparingsprogramma versneld uitge-



Foto: AFP

Het dieselschandaal brengt niet alleen de noodzaak met zich mee om toekomstige investeringen flink in te dammen, maar ook om te snijden in het personeelsbestand.

voerd. Volkswagen houdt wereldwijd circa 600.000 mensen aan het werk. Circa de helft van hen werkt in Duitsland, waarmee de automaker de

grootste particuliere werkgever van Duitsland is en een van de grootste werkgevers in de wereld. Het bedrijf staat er om bekend dat het regelmatig tijdelijke

werknemers bij goed presteren vast in dienst neemt. In de eerste zes maanden van het jaar nam het personeelsbestand met 5000 werknemers toe.

Moederbedrijf Tinder gaat naar de beurs

NEW YORK — Match Group, het bedrijf achter de bekende dating-app Tinder, krijgt een notering aan de beurs in New York. De benodigde papieren zijn gisteren ingediend bij de Amerikaanse beurswaakhond. Met de beursgang hoopt de onderneming 100 miljoen dollar (88,1 miljoen euro) op te halen.

Match Group, dat onderdeel is van IAC, is naast Tinder ook bekend van datingsite Match en OkCupid. Medio volgend jaar zal tot 20 procent van de onderneming in de verkoop gaan.

Naar eigen zeggen heeft Match Group wereldwijd 59 miljoen actieve gebruikers. Die zorgden in 2014 mede voor een omzet van 888 miljoen dollar. Onder de streep resteerde een winst van 148 miljoen dollar. De onderneming is met 45 merken actief in 190 landen. Geruchten over een beursgang van Match Group doen

al twee jaar de ronde. Toen bracht IAC-topman Barry Diller de datingsites onder in één aparte onderneming. Naar eigen zeggen beheert Match Group 20 procent van de 'match-making' markt.

Die bewering deed het voor dat het in juli 575 miljoen dollar op tafel legde voor de Canadese dating-service Plentyoffish.

Met de beursgang hoopt het bedrijf nieuwe klanten aan te trekken, die voor een lagere prijs gebruik kunnen maken van de diensten van de onderneming.



Foto: Shutterstock

Oud-topman Steve Ballmer van Microsoft maakte via een tweet bekend een belang van 4 procent te hebben genomen in het bedrijf. Volgens persbureau Bloomberg is de tweet echt afkomstig van Ballmer.

'Voor een knipbeurt naar Polen'

BERLIJN — Voor een voordelige knipbeurt kun je het beste in Polen zijn. Bier is het goedkoopst in Tsjechië en boter wordt het voordeligst verhandeld in Duitsland. Dat blijkt uit onderzoek van sociaaleconomisch instituut WSI, waar de Duitse krant Der Spiegel vandaag over bericht.

Het onderzoek toont de gemiddelde consumentenprijzen van Europese landen in het algemeen, waarbij er een aantal producten is uitgelicht. Zo blijkt dat Goudse

kaas in Duitsland met een gemiddelde prijs van 5,78 euro per kilo goedkoper is dan in Nederland. Hier moet daarvoor volgens WSI gemiddeld 6,82 euro worden afgerekend. De Britten leggen volgens het onderzoek het meeste neer voor een pakje sigaretten (10,81 euro per pakje) terwijl de Frankfurter worst in Zwitserland het duurst wordt betaald. Het prijsniveau in Nederland komt volgens het onderzoek uit op 110,7. Daarbij is het niveau 100 het gemiddelde van de 28 EU-lidstaten.

'Barclays versnelt reorganisatie'

LONDEN — De Britse bank Barclays versnelt de noodgedwongen inkrimping van zijn zakenbank. Volgens ingewijden zal het concern op korte termijn stoppen met zijn handelsactiviteiten in Europa, Azië en Latijns-Amerika.

De Britse zakenkrant Financial Times schrijft vandaag dat Barclays zich wil richten op de Britse en Amerikaanse activiteiten. De bezuinigingen zullen vooral de handel- en effectentransacties treffen in Singapore, Hongkong, India, Rusland,

Frankrijk, Italië, Spanje, Brazilië en Mexico. Barclays zelf weigerde commentaar te geven. Eerder werd al bekend dat de bank fors het mes zet in zijn zakenbankdivisie. Vorig jaar kondigde Barclays aan een kwart van de banen te schrappen en een derde tot de helft van de bezittingen af te stoten. De beoogde nieuwe bestuursvoorzitter Jef Staley komt naar verwachting begin volgend jaar aan het roer, als opvolger van Antony Jenkins die in juli werd ontslagen. Naar verluidt ging de herstructurering onder Jenkins niet snel genoeg.

Apple moet miljoenen dokken aan universiteit

MADISON — Techreus Apple moet 234 miljoen dollar betalen aan de universiteit van Wisconsin vanwege inbreuk op patenten. Dat heeft een rechtbank in de VS bepaald. Het geschil betreft het ontwerp van een chip.

De onderwijsinstelling stelt de dat Apple in zijn iPhones en iPads gebruikmaakte van de chips, terwijl het bedrijf wist van het octrooirecht. De universiteit had de chips al in 1998 laten patenteren. De boete voor Apple was minder dan de 400 miljoen dollar die de universiteit had geëist.

Volgens de rechter maakte Apple niet bewust inbreuk op het intellectuele eigendom van de universiteit, waardoor de schadevergoeding lager uitviel. Toch zal Apple tegen het vonnis in beroep gaan, zo maakte de techreus duidelijk. Eerder dit jaar lukte het Apple in een soortgelijke zaak om een boete van 533 miljoen dollar met succes aan te vechten. De universiteit is in ieder geval blij met het oordeel. "Het harde werken van onze onderzoekers en de integriteit van onze octrooien en licenties is in deze beloond", aldus de instelling in een verklaring.



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@seturnet.aw website: <http://www.favi.org>

NEW YORK				AMSTERDAM			
	16-Oct				16-Oct		
DOW JONES	17215.97	0.43%		AEX	447.86	0.94%	
S&P 500 INDEX	2033.11	0.46%		ARCELOORMITTAL	5.64	-1.05%	
NASDAQ	4886.69	0.34%		GLOBAL GROWTH	4.47	1.77%	
AMAZON.COM INC	570.76	1.48%		AHOLD NV	17.52	-0.06%	
APPLE INC	111.04	-0.73%		AKZO NOBEL	60.12	-0.18%	
BAIDU INC-SP ADR	151.00	0.51%		ASML HOLDING NV	77.55	-0.26%	
BERKSHIRE HATH-B	133.81	0.01%		DSM (KONIN)	45.77	0.14%	
CITIGROUP INC	52.69	-0.53%		HAL TRUST	162.21	0.51%	
COCA-COLA CO	42.02	0.24%		HEINEKEN NV	77.31	0.31%	
WALT DISNEY CO	108.24	0.32%		ING GROEP NV	12.97	1.61%	
3D SYSTEMS CORP	122.74	-2.64%		KPN (KONIN) NV	3.16	3.27%	
EBAY INC	24.55	0.16%		KONINKLIJKE PHIL	22.41	0.25%	
FACEBOOK INC-A	97.54	1.65%		RANDSTAD HOLDING	50.90	-0.20%	
GENERAL ELECTRIC	28.98	3.39%		RELX NV	14.95	1.25%	
ALPHABET INC-A	695.32	0.33%		ROYAL DUTCH SH-A	24.65	1.82%	
HEWLETT-PACKARD	28.86	0.31%		TOMTOM	9.44	2.00%	
HOME DEPOT INC	122.74	0.76%		TOTAL SA	45.60	1.08%	
INTEL CORP	33.04	0.89%		UNILEVER NV-CVA	39.87	1.32%	
JOHNSON&JOHNSON	98.24	1.12%		W.P. STEWART HOL	326.08	1.45%	
LINKEDIN CORP-A	197.90	0.17%		SCOTIABANK FUNDS	15-Oct		
MICROSOFT CORP	47.51	1.06%		MONEY MARKET	13.0661	0.00%	
PROCTER & GAMBLE	74.90	0.85%		US DOLLAR BOND	2.6435	-0.20%	
ROYAL DUTCH ADR	55.35	0.75%		GLOBAL GROWTH	2.4006	1.64%	
STARBUCKS CORP	59.93	0.40%		US GROWTH	12.3131	1.66%	
TWITTER INC	31.15	4.85%		CANADIAN GROWTH	2.6337	0.36%	
WAL-MART STORES	58.89	-0.74%		FUNDS	15-Oct		
WHOLE FOODS MKT	33.84	0.55%		BGF CONT EUR FLEX	22.69	0.31%	
EXCHANGE TRADED FND	16-Oct			BGF EMKT BOND	15.53	0.00%	
ALERIAN MLP - AMLP	14.94	0.57%		BGF FIX MC GBL CP	13.18	0.08%	
ISH GBL HY BD - GHYG	48.30	0.15%		BGF GBL ALLOCATION	49.47	0.26%	
ISH BOXX HY BD - HYG	86.28	0.46%		BGF USD CORE BOND	16.94	0.24%	
ISH SELECT DIV - DIVY	76.41	0.39%		BGF USD HI YIELD BND	27.83	-0.11%	
ISH MSCI EMKT - EEM	36.25	0.08%		TEMPLETON GBL BND	22.96	1.32%	
ISH MSCI PAC - EPP	40.19	-0.10%		TEMPLETON ASIAN SM	40.66	0.89%	
ISH RUSSELL - INV	120.61	0.32%		CURRENCIES	16-Oct		
ISH S&P 500 - SPY	114.27	0.51%		YENUSD	119.4000	0.84%	
ISH EUROPE - IEV	42.44	-0.19%		EURUSD	1.1381	-0.18%	
POWERSH-QQG	108.12	0.42%		CANUSD	1.2926	0.53%	
POWERSHARES DB C	15.42	0.06%		GBPUUSD	1.5448	-0.30%	
SPDR S&P INT DIV-DWX	37.20	-0.08%		COMMODITIES	16-Oct		
SPDR S&P MID 400	260.79	0.01%		OIL WIT	47.26	0.69%	
SPDR S&P 600 SNA	103.33	-0.06%		GOLD	1177.32	-0.49%	
VANGUARD REIT - VNO	80.01	0.76%		SILVER	16.0643	-0.44%	
WSDMTR JAP H-EQ-HXJ	52.24	0.79%		WHEAT	502.5000	-1.13%	
Source Bloomberg							

A Standard Of Excellence Since 1916


MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Mensen

Toesi Mizai Koby geslaagd voor 'Bachelor of Circus Arts' bij Codarts

Deze Curaçaose circusdansen- res komt voort uit Danzarte, de circus-theatergroep op Curaçao onder leiding van Willy Baretto. Toesi is al tijdens haar optredens op Curaçao opgevallen als geweldig mooie en talentvolle danseres in de lucht. Zij werd door de Rotary gesteund om auditie te doen in Nederland vier jaar geleden. Na haar vol- den Jarud Martina, Stevin Morales en Ray Cardose in haar voetsporen, om zich te ontwikkelen als professional circus artists.

Op de foto rechts Mark Jonkers, directeur van Codarts, die ook op Curaçao is geweest om openbare audities te doen met jongeren die op onze dans- en circusscholen lessen volgen.



Verliefde man stuurt boeket van duizend rozen



Foto: Shutterstock

Een verliefde man uit Tasjkent heeft zich flink laten gaan. Hij stuurde een boeket van duizend rozen naar zijn geliefde, maar hij had er niet bij stilgestaan dat die grote hoeveelheid bloemen

niet eens in haar flat paste. De bloemist is volgens *Daily Mirror* enkele dagen bezig geweest met het samenstellen van de bos witte en rode rozen. Toen hij daar klaar mee was, moesten de rozen

ook nog naar de vrouw worden gebracht. Dat gebeurde met een middelgrote vrachtwagen. De duizend rozen staan nu op een grasveld voor de flat van de vrouw. De reacties op social media in Oezbekistan waren verdeeld. Zo vonden vrouwen het wel een lief gebaar, maar ze schreven ook dat de man zijn geld beter had kunnen gebruiken voor een beter cadeau, zoals een mooie jurk of een ring. De man zou ruim 3000 euro betaald hebben voor de bos rozen.



Fransen mogen kind geen Prince William noemen

Inwoners van Frankrijk mogen hun kind niet Prince William noemen, omdat het dan waarschijnlijk genadeloos zou worden gepest. Ook de naam Mini Cooper kan wat de autoriteiten betreft niet door de beugel. Een stel uit Perpignan in Zuid-Frankrijk heeft geprobeerd hun zoon en dochter die namen te geven. Dat feest ging mooi niet door. De namen zijn niet officieel verboden, meldt de Franse krant *L'Indpendant*, maar op basis van een bestaande wet kan de overheid ingrij-

pen als een naam duidelijk niet in het belang van een kind is. Eerder dit jaar gebeurde dat bijvoorbeeld al bij de namen Nutella en Fraise (aardbei). Vroeger moesten Fransen een babynaam kiezen uit een lange lijst met 'acceptabele' namen, maar een wetsvoorstel bracht daar in 1993 verandering in. Sindsdien zijn er allerlei vreemde namen door de keuring gekomen, zoals Mowgli, Tarzan en Khaleesi uit *Game of Thrones*. Blijkbaar waren die nog net normaal genoeg.

Mensen

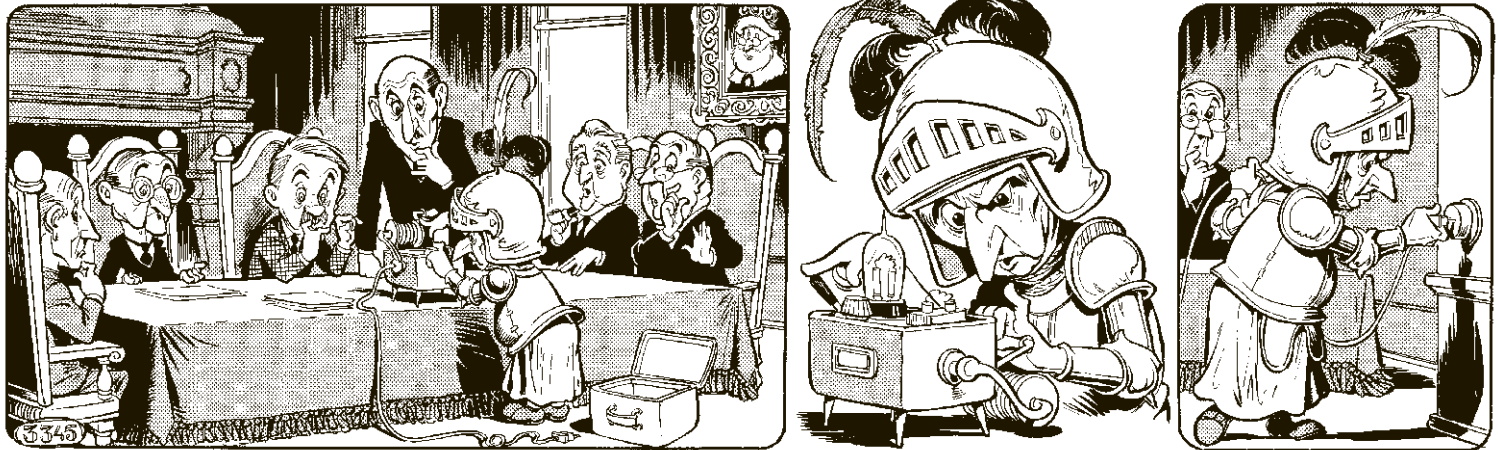
Ook iets leuks voor de Mensen-pagina?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar : arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Koning Hollewijn en het gezichtsverlies

Door Marten Toonder



Professor Kerndrayer werd onmiddellijk toegelaten tot de ministerraad, waar hem werd verzocht om zijn demagnetisatie-apparaat op tafel te plaatsen. "Als ik het goed heb begrepen," sprak doctorandus Dreutel, "is dit de uitvinding waardoor het leger vaste grond onder de voeten heeft verloren?" "Jaja!" prevelde de geleerde afwezig, het apparaat bevingerend. "Er is aan geknoeid!" "Dat vreesde ik reeds!" zei de minister-president betrekkelijk. "En knoeierijen aan het leger ondermijnen ons aanzien in het buitenland, leert de praktijk! Wat is er gebeurd?" "Er ontbreekt een nippeltje!" verklaarde Kerndrayer. "En bovendien staat het transistor-tje op losse schroeven." "Op losse schroeven?" herhaalde de Minister van Verdediging bleek. "Maar dat is meestal een

ramp!" "Misschien wel," mompelde de geleerde, een palletje omzettend. "Als het nokje is gebroken kan het stuthaspeltje doorbranden! En dan is er geen redden meer aan!" "Hoezo?" vroeg de Minister van Wetenschap, die een scheikunde-does voor de vrijetijds-besteding had gekocht en dus enige kennis van zaken had. "Werkt dit op atomen? Kettingreacties?" sprak Kerndrayer binnensmonds. "Als het stuthaspeltje het begeeft, slaan de polen uit de magneet — als u dat bedoelt. Maar ik kan er beter wat Volts doorheen jagen — dat geeft me een beter beeld van het gevaar!" "G-gevaar?" herhaalde Dreutel schrikkend. "Als de weerstand doorslaat, begeeft het gakeefje het," legde de geleerde uit, zijn apparaat op het elektrisch net aansluitend..

Tweelingbroers verschillen mogelijk maanden

Het is een eenetige tweeling, maar baby Link werd veel te vroeg geboren en zijn broertje Logan zit nu nog steeds in de buik van zijn moeder. Het zou daardoor zomaar kunnen dat Logan vier maanden later het levenslicht ziet dan Link.

Eind september zette moeder Holli Gorveatt de kleine Link op de wereld, terwijl ze nog maar 23 weken zwanger was en pas in januari was uitgerekend. Het kindje woog bij de geboorte iets meer dan een halve kilo en had nauwelijks kans om te overleven. Tegen de verwachtingen in gaat het goed met Link, die in een couveuse ligt maar nog erg kwetsbaar is. Zijn broertje groeit ondertussen door in de baarmoeder. De splitsing werd mogelijk gemaakt door een bijzondere medische ingreep in het Evergreen Medical Center

in het Amerikaanse Kirkland. De kindjes teerden samen op één placenta en dat bracht risico's met zich mee. Om te voorkomen dat een van de baby's te veel en de ander juist te weinig bloed zou krijgen, werden de bloedvaten van de tweeling in de baarmoeder gescheiden. Een gevolg van deze operatie was dat Logan in de buik kon blijven toen bleek dat Link te vroeg geboren zou worden. Of beide kindjes het halen, is moeilijk te voorspellen. De specialist die de geslaagde ingreep uitvoerde, Martin Walker, zei tegen *New York Daily News* dat Link zich in de couveuse in ieder geval minder snel zal ontwikkelen dan Logan in de baarmoeder. Maar als ze ouder worden, zullen hun identieke genen er volgens hem toe leiden dat de twee er alsnog vrijwel hetzelfde uit komen te zien.

130 presidentskandidaten in Filippijnen

De Filippijnen hoeven bij de presidentsverkiezingen volgend jaar niet te klagen dat er niets te kiezen valt. Maar liefst 130 mensen hebben zich als kandidaat laten registreren voor de opvolging van Benigno Aquino. De kandidaten vormen een kleurrijk gezelschap. Zo is er een man met de naam Lucifer, een vrouw die zegt dat hemelse stemmen haar hebben aangespoord zich aan te melden en een ander die beweert

dat hij een buitenaardse ambassadeur is. De kiesraad in het land vindt het recordaantal kandidaten een teken van 'een levendige democratie'. De raad behoudt zich wel het recht voor om het aantal kandidaten terug te brengen tot een groep met 'een redelijke verwachting van de overwinning'. Bij de vorige verkiezingen in 2010 meldden 99 kandidaten zich aan, maar mochten slechts tien van hen meedoen.



Foto: Shutterstock

Papegaaiman laat zijn oren weghalen

Ted Richards is zijn oren kwijt, en daar is hij behoorlijk blij mee. De Brit uit Bristol doet er namelijk alles aan om op zijn lievelingsdieren, de papegaaien Ellie en Teaka, te lijken. In Bristol staat de excentrieke man dan ook bekend als de papegaaiman. Richards heeft zijn lichaam de laatste jaren al flink laten bewerken met tatoeages en allerlei metalen voorwerpen. Hij heeft zelfs zijn ogen laten kleuren. Nu loopt hij dus zonder oren rond om helemaal op een papegaai te

lijken. De operatie was geen snelle klus. Volgens *Bristol Post* is een plastisch chirurg zes uur met hem bezig geweest. Richards is dik tevreden over het resultaat, vertelt hij aan de krant. Er was maar één probleem. Na de operatie bleef zijn bril niet zitten. Nog wat extra metaal in zijn schedel op de plek waar ooit zijn oren zaten, heeft dat euvel verholpen. De papegaaiman kan zijn geluk niet op. "Ik kan niet ophouden om in de spiegel te kijken", zegt hij.



Foto: Shutterstock

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



‘Duitsers *kochten* WK van 2006’

BERLIJN — Duitsland zou het WK van 2006 met zwart geld hebben gekocht. Volgens het weekblad *Der Spiegel* heeft het toenmalige Duitse organisatiecomité voor de mondiale eindronde vier Aziatische FIFA-leden betaald in ruil voor hun stem.

Het organisatiecomité, onder leiding van Franz Beckenbauer, zou de beschikking hebben gehad over een bedrag van 6,7 miljoen euro aan zwart geld. Dit bedrag zou afkomstig zijn van de toenmalige Adidas-topman Robert Louis-Dreyfus, die het WK wegens commerciële belangen graag naar Duitsland zag gaan. Volgens *Der Spiegel* moet Beckenbauer van alles op de hoogte zijn geweest. Wolfgang Niersbach, de huidige baas van de Duitse bond, zat ook in het comité. Het geld van Dreyfus zou met behulp van de FIFA weer zijn teruggesluisd naar de inmiddels overleden topman van Adidas. Duitsland kreeg het WK toegewezen en versloeg de grote concurrent Zuid-Afrika met twaalf tegen elf stemmen. Opvallend was dat

de Nieuw-Zeelander Charles Dempsey op het laatste moment geen stem besloot uit te brengen. Dempsey, inmiddels overleden, vertelde later onder druk te zijn gezet door ‘hogere Europese machten’. Hij is vaak beschuldigd van omkoping, maar nooit veroordeeld. Sepp Blatter, de geschorste FIFA-baas, vertelde jaren later het toch wel verdacht te vinden dat Dempsey opstapte voordat hij zijn stem moest uitbrengen. Beckenbauer wuifde alle verdachtmakingen weg en wist zeker dat Dempsey op Duitsland zou hebben gestemd. Der Spiegel heeft Beckenbauer, Niersbach en de bewuste Aziatische voetballen vergeefs om een reactie gevraagd. Beckenbauer en Niersbach willen nog niet re-



Foto:AFP

Het WK in Duitsland werd gewonnen door Italië. Fabio Grosso was de grote man bij de Italianen. Zijn doelpunt in de halve finale tegen Duitsland bracht de Azzurri de finale waarin hij de beslissende strafschop binnenschoot tegen Frankrijk.

ageren. Van de drie Aziaten die nog leven, weigerden er twee alle medewerking. De Zuid-Koreaan Chung Mong-Joon verklaarde dat hij de vragen van zo’n slecht niveau vond dat hij niet wilde antwoorden. De miljardair werd onlangs voor zes jaar geschorst door de ethische

commissie van de FIFA, omdat hij betrokken zou zijn geweest bij een omkoop-schandaal dat het WK van 2022 naar Zuid-Korea moest brengen. Chung Mong-Joon wilde Blatter opvolgen als voorzitter van de wereldvoetbalbond. De Duitse voetbalbond publiceerde gisteroch-

tend plotseling wel een eigen onderzoek naar de toewijzing van het WK van 2006. “We hebben geen aanwijzingen gevonden voor wantoestanden. Ook is er geen enkele aanwijzing aangetroffen dat er stemmen van afgevaardigden zijn gekocht”, aldus de DFB.

City moet Agüero maand missen

MANCHESTER — Sergio Agüero kan vier weken niet voor Manchester City uitkomen. De Argentijnse aanvaller heeft de afgelopen week een hamstringblessure opgelopen in de interland tegen Ecuador.

David Silva, de spelmaker van City, mist zaterdag de uitwedstrijd tegen Bournemouth. Hij raakte geblesseerd aan een enkel tijdens

het EK-kwalificatieduel van Spanje met Luxemburg. Trainer Manuel Pellegrini kan wel weer een beroep doen op Vincent Kompany. De verdediger miste de laatste drie wedstrijden voor City, maar kwam afgelopen week wel voor de nationale ploeg van België in actie. “Dat zou niet moeten mogen”, bromde Pellegrini. “Niet spelen bij de club zou ook niet spelen voor je land moeten betekenen.”

Oud-coach Kendall van Everton overleden

LIVERPOOL — De Engelse oud-voetballer en oud-coach Howard Kendall is zaterdagochtend op 69-jarige leeftijd in een ziekenhuis in Southport overleden. Dat heeft zijn club Everton vandaag bekendgemaakt.

Hij speelde 270 wedstrijden voor zijn lievelingsclub uit Liverpool. Daarna fungeerde hij in drie verschillende periodes als coach. Onder leiding

van Kendall veroverde Everton onder meer twee keer de landstitel (1985 en 1987), een keer de FA Cup (1984) en een keer de Europa Cup voor bekerwinnaars (1985). “Hij is de succesvolste trainer in de historie van de club. Ook als speler was hij een van de beste voetballers die het shirt van Everton ooit hebben gedragen. Een grootheid is overleden”, liet het bestuur op de website weten.

Eagles en FC Eindhoven zwaar onderuit

EMMEN — FC Volendam kan vandaag verder uitlopen op twee voorname concurrenten voor de titel in de Jupiler League. De koploper zag gisteravond zowel Go Ahead Eagles als FC Eindhoven zwaar onderuit gaan.

Go Ahead Eagles verloor de uitwedstrijd bij FC Emmen (1-4). De club uit Deventer speelde vanaf de dertiende minuut met tien man. Doelman Theo Zwarthoed werd van het veld gestuurd nadat hij de bal buiten het strafschopgebied met zijn linkerhand had beroerd. Marnix Kolder (2) Jurjan Mannes en Gaby Jallo scoorden voor de thuisclub. Leon de Kogel tekende namens de Eagles voor 2-1. Eindhoven kwam op eigen veld tekort tegen een ontketend Helmond Sport (1-4). Gyran Kerk, Kevin Visser, Gillian Justiana en Gevero Markiet maakten het verschil voor de bezoekers. Christopher Mandiangu knalde de thuisploeg bij een achterstand van 2-0 nog even terug in de wedstrijd. Volendam kan vandaag tijdens de uitwedstrijd bij MVV Maastricht een voorsprong van zeven punten op Go Ahead Eagles nemen. Eindhoven ziet het verschil mogelijk tot acht punten groeien. Sparta heeft vijf punten minder dan de lijstaanvoerder. De club ontvangt vandaag FC Oss op het Kasteel. VVV-Venlo liet zich voor eigen publiek verrassen door FC Telstar (1-2). Bij een gelijke stand (1-1) maakte Fabian Serrarens het winnende doelpunt. Het duel tussen Fortuna Sittard en Jong PSV leverde geen winnaar op (1-1). Florian Jozefzoon, hersteld van een zware knieblessure, speelde de hele wedstrijd voor de club uit Eindhoven. Matthew Steenvoorden bezorgde FC Dordrecht een uitzege bij RKC Waalwijk (1-0). Het duel werd nog even stilgelegd omdat de lichtinstallatie dienst weigerde.

Tsonga is Nadal de baas



Foto:AFP

Jo-Wilfried Tsonga was in een spannende halve finale de meerdere over Rafael Nadal.

SHANGHAI — De Franse tennisser Jo-Wilfried Tsonga is vandaag Rafael Nadal in de halve eindstrijd van het Masterstoernooi van Shanghai de baas gebleven.

De nummer zestien van de plaatsingslijst was in een enerverende partij in drie sets te sterk voor de als achtste geplaatste Span-

jaard. Na twee uur en vijftien minuten zegevierde Tsonga met 6-4, 0-6 en 7-5. Voor Tsonga was het de vierde zege op Nadal in

twaalf duels. Hij neemt het morgen in de finale op tegen de Serviër Novak Djokovic of de Schot Andy Murray. De dertigjarige Fransman won tot dusverre twaalf ATP-titels. Dit jaar was hij de beste in Metz.

Zeilsters Kyranakou/Van Veen zeker van Rio

HAIFA — De 470-zeilsters Afrodite Kyranakou en Aneloos van Veen hebben vandaag bij het WK in Haifa hun olympische ticket naar Rio 2016 veiliggesteld. Het Nederlandse koppel eindigde in de afsluitende medalrace op de vijfde plaats.

Daarmee belandde het duo ook op de vijfde plek in het eindklassement. Ze hebben nu aan alle olympische kwalificatie-eisen voldaan. Kyranakou en Van Veen moesten bij de WK in Israël in de top zeven eindigen om

zeker te zijn van deelname in Rio. Dat lukte ruimschoots, al maakte het tweetal het zichzelf nog wel even moeilijk door een diskwalificatie in de derde race. Met een overwinning in de tiende en voorlaatste race namen

Kyranakou en Van Veen gisteren al een voorschat op het olympische ticket. De 21-jarige Oostenrijkse titelverdedigster Lara Vadlauer, met Jolanta Ogar als bemanningslid, pakte goud. Het Britse koppel Hannah Mills/Saskia Clark won de medalrace, maar moest zich tevreden stellen met zilver. Camille Lecointre en Hélène Defrance uit Frankrijk behaalden brons.

FIFA schorst bestuur Thaise bond

ZÜRICH — De FIFA heeft gisteren het voltallige bestuur van de Thaise bond geschorst. De wereldvoetbalbond wil dat een zogenoemd normalisatiecomité een nieuwe leiding gaat kiezen.

De ethische commissie van de FIFA schorste vier dagen geleden al de voorzitter van de Thaise bond. Worawi Makudi, tussen 1997 en mei dit jaar lid van het uitvoerend comité van de FIFA, kwam een paar jaar geleden al in opspraak toen de voorzitter van het Engelse comité voor het binnenhalen van het WK 2018 onder anderen hem betichtte van omkoping. De Thai zou de uitzendrechten hebben geëist van een mogelijke interland in

Bangkok tegen Engeland, in ruil voor zijn stem. De Engelsen kregen in december 2010 bij de WK-toewijzing slechts twee stemmen van het hoofdbestuur van de FIFA. Rusland won de verkiezing met dertien stemmen. De geplande oefinterland tussen Engeland en Thailand ging niet door. De voorzitter van de Thaise voetbalbond zou ook documenten hebben vervalst voor zijn herverkiezing in 2013. Een rechtbank in Bangkok gaf hem daarvoor onlangs een voorwaardelijke gevangenisstraf van zestien maanden. Hij verloor begin mei de strijd om het voorzitterschap van de Aziatische federatie AFC van sjeik Salman Bin Ebrahim Al Khalfi uit Bahrein en verdween toen uit het FIFA-bestuur.

Klaassen gaat verlengen bij Ajax

AMSTERDAM — Davy Klaassen gaat verlengen bij Ajax. “Ajax en ik hebben een mondeling akkoord over een nieuw contract tot de zomer van 2019”, zei de aanvoerder vandaag in *De Telegraaf*. Klaassen is blij met de verlenging: “Omdat ik het ge-

voel heb dat ik nog niet klaar ben voor een nieuwe stap. Ajax is mijn club. Dit is voor beide partijen goed, denk ik. Het is ook een soort statement dat ik vertrouwen heb in deze groep en ik hoop dat er de komende jaren iets moois kan groeien.”

De Angelis aan de beterende hand

MELBOURNE — Motorcoureur Alex de Angelis, die vorige week in Japan een zware crash beleefde, is aan de beterende hand. Hij heeft in het ziekenhuis in Minu de afdeling intensieve zorg inmiddels verlaten.

Komende week, zo is de verwachting van de artsen, mag De Angelis terug naar San Marino waar hij in een ziekenhuis verdere behandeling dient te ondergaan.

De 31-jarige motorracer liep bij zijn hevige val tijdens de training voor de GP van Japan onder meer hersenletsel en diverse breuken in ribben en wervelkolom op.

De Angelis zou het liefst op 8 november tijdens de slotrace van het seizoen in Valencia alweer van de partij zijn. Hij erkende dat daarvoor een medisch wonder nodig is.

Jankovic en Kerber in finale

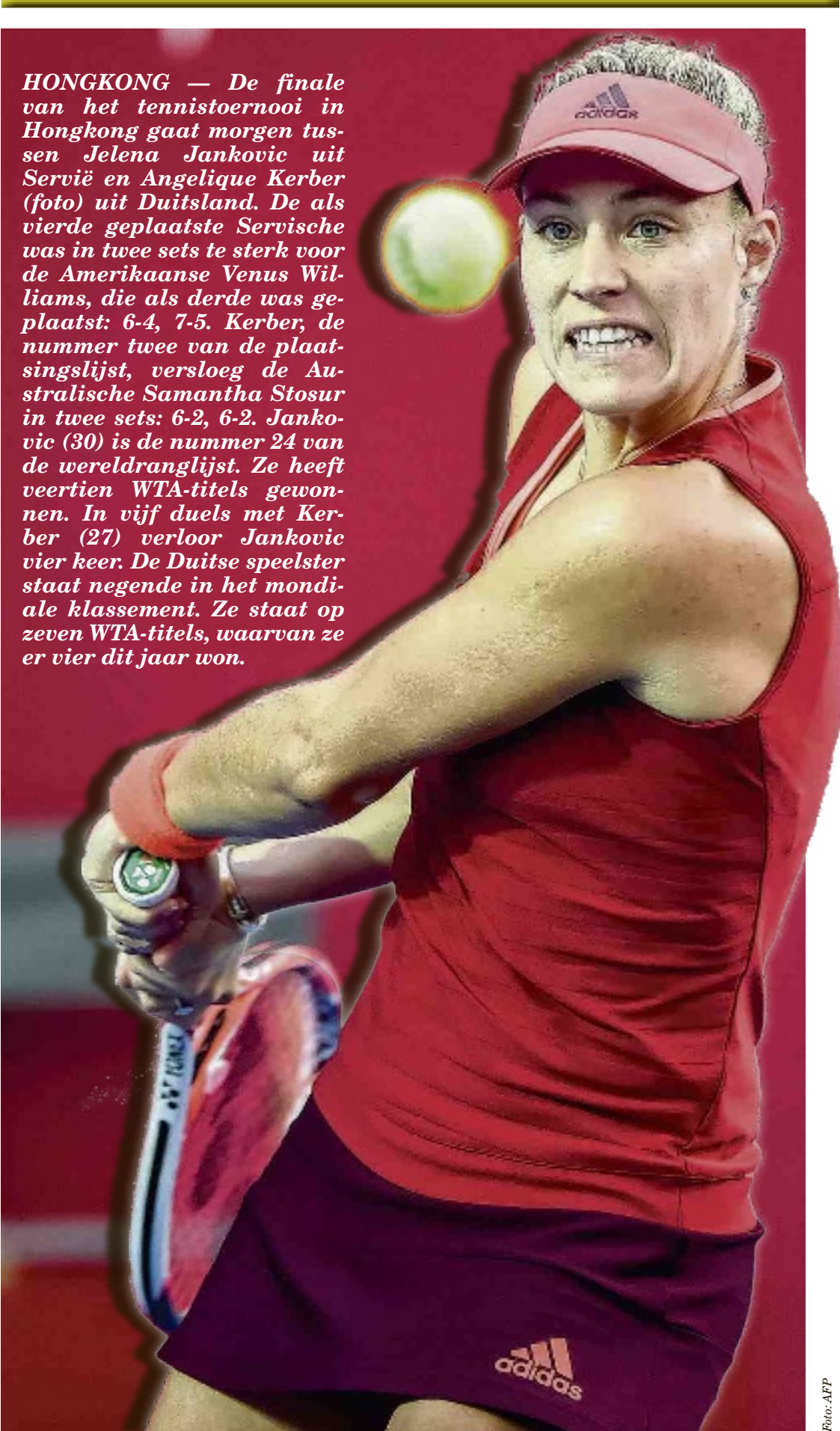


Foto:AFP

HONGKONG — De finale van het tennistoernooi in Hongkong gaat morgen tussen Jelena Jankovic uit Servië en Angelique Kerber (foto) uit Duitsland. De als vierde geplaatste Servische was in twee sets te sterk voor de Amerikaanse Venus Williams, die als derde was geplaatst: 6-4, 7-5. Kerber, de nummer twee van de plaatsingslijst, versloeg de Australische Samantha Stosur in twee sets: 6-2, 6-2. Jankovic (30) is de nummer 24 van de wereldranglijst. Ze heeft veertien WTA-titels gewonnen. In vijf duels met Kerber (27) verloor Jankovic vier keer. De Duitse speelster staat negende in het mondiale klassement. Ze staat op zeven WTA-titels, waarvan ze er vier dit jaar won.